

# Επίσημη Εφημερίδα

## των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

ISSN 0250-8168

L 91

37ο έτος

8 Απριλίου 1994

Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

## Νομοθεσία

### Περιεχόμενα

#### I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- \* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 774/94 του Συμβουλίου της 29ης Μαρτίου 1994 για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης ορισμένων κοινοτικών δασμολογικών ποσοτώσεων για το δόκειο κρέας υψηλής ποιότητας, το χοίρειο κρέας, το κρέας πουλερικών, το σιτάρι και το σμιγάδι, καθώς και τα πίτουρα εν γένει και άλλα υπολείμματα ..... 1
- \* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 775/94 του Συμβουλίου της 29ης Μαρτίου 1994 που ανοίγει, για το έτος 1994, και με τρόπο αυτόνομο, μια έκτακτη ποσόστωση για εισαγωγή βοείων κρεάτων εκλεκτής ποιότητας, νωπών, διατηρημένων με απλή ψύξη ή κατεψυγμένων, των κωδικών ΣΟ 0201 και 0202, καθώς και των προϊόντων των κωδικών ΣΟ 0206 10 95 και 0206 29 91 ..... 4
- \* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 776/94 του Συμβουλίου της 29ης Μαρτίου 1994 για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3035/80 περί καθορισμού των γενικών κανόνων που αφορούν τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή και των κριτηρίων καθορισμού του ύψους αυτών, για ορισμένα γεωργικά προϊόντα εξαγόμενα υπό μορφή εμπορευμάτων μη υπαγομένων στο παράρτημα II της συνθήκης, και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 876/68 περί καθορισμού, στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων, των γενικών κανόνων για τη χορήγηση επιστροφών κατά την εφαρμογή και τα κριτήρια καθορισμού του ύψους τους ..... 6
- \* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 777/94 του Συμβουλίου της 29ης Μαρτίου 1994 για παρέκκλιση από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1637/91 όσον αφορά την πληρωμή αποζημίωσης στους γαλακτοπαραγωγούς για τη μείωση των ποσοτήτων αναφοράς ..... 8
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 778/94 της Επιτροπής της 7ης Απριλίου 1994 περί καθορισμού των ελάχιστων εισφορών κατά την εισαγωγή ελαιόλαδου καθώς και των εισφορών κατά την εισαγωγή άλλων προϊόντων του τομέα του ελαιόλαδου ..... 9
- \* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 779/94 της Επιτροπής της 6ης Απριλίου 1994 για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 του Συμβουλίου για τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία και το κοινό δασμολόγιο ..... 12
- \* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 780/94 της Επιτροπής της 7ης Απριλίου 1994 για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1725/79 περί των λεπτομερειών χορηγήσεως των ενισχύσεων στο αποκορυφωμένο γάλα που μεταποιείται σε σύνθετες ζωοτροφές και στο αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη που προορίζεται ιδίως για τη διατροφή των μόσχων ..... 21

Περιεχόμενα (συνέχεια)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 781/94 της Επιτροπής της 7ης Απριλίου 1994 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη ...	22
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 782/94 της Επιτροπής της 7ης Απριλίου 1994 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως .....	24
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 783/94 της Επιτροπής της 7ης Απριλίου 1994 περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη .....	26
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 784/94 της Επιτροπής της 7ης Απριλίου 1994 περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου ή σικάλεως .....	28
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 785/94 της Επιτροπής της 7ης Απριλίου 1994 περί καθορισμού του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται κατά την επιστροφή για τα σιτηρά ....	31
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 786/94 της Επιτροπής της 7ης Απριλίου 1994 περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή της βύνης .....	33

---

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Επιτροπή

94/191/ΕΚ, Ευρατόμ:

- \* Απόφαση της Επιτροπής της 18ης Μαρτίου 1994 για τροποποίηση της απόφασης 90/177/Ευρατόμ, ΕΟΚ, με την οποία επιτρέπεται στο Βέλγιο να μην λαμβάνει υπόψη ορισμένες κατηγορίες δραστηριοτήτων και να χρησιμοποιεί κατά προσέγγιση εκτιμήσεις κατά τον υπολογισμό της βάσης των ιδίων πόρων που προέρχονται από το φόρο επί της προστιθέμενης αξίας .....

35

94/192/ΕΚ, Ευρατόμ:

- \* Απόφαση της Επιτροπής της 18ης Μαρτίου 1994 για τροποποίηση της απόφασης 90/180/Ευρατόμ, ΕΟΚ, με την οποία επιτρέπεται στις Κάτω Χώρες να μην λαμβάνουν υπόψη ορισμένες κατηγορίες δραστηριοτήτων και να χρησιμοποιούν κατά προσέγγιση εκτιμήσεις κατά τον υπολογισμό της βάσης των ιδίων πόρων που προέρχονται από το φόρο επί της προστιθέμενης αξίας .....

36

94/193/ΕΚ, Ευρατόμ:

- \* Απόφαση της Επιτροπής της 18ης Μαρτίου 1994 για τροποποίηση της απόφασης 90/183/Ευρατόμ, ΕΟΚ, με την οποία επιτρέπεται στην Ιρλανδία να μην λαμβάνει υπόψη ορισμένες κατηγορίες δραστηριοτήτων και να χρησιμοποιεί κατά προσέγγιση εκτιμήσεις κατά τον υπολογισμό της βάσης των ιδίων πόρων που προέρχονται από το φόρο επί της προστιθέμενης αξίας .....

37

94/194/ΕΚ, Ευρατόμ:

- \* Απόφαση της Επιτροπής της 18ης Μαρτίου 1994 για τροποποίηση της απόφασης 90/185/Ευρατόμ, ΕΟΚ, με την οποία επιτρέπεται στην Ελλάδα να χρησιμοποιεί κατά προσέγγιση εκτιμήσεις κατά τον υπολογισμό της βάσης των ιδίων πόρων που προέρχονται από το φόρο επί της προστιθέμενης αξίας .....

38

## I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 774/94 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

της 29ης Μαρτίου 1994

για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης ορισμένων κοινοτικών δασμολογικών ποσοστώσεων για το δόκειο κρέας υψηλής ποιότητας, το χοίρειο κρέας, το κρέας πουλερικών, το σιτάρι και το σμιγάδι, καθώς και τα πίτουρα εν γένει και άλλα υπολείμματα

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 113,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι η Κοινότητα διαπραγματεύθηκε νέες δασμολογικές παραχωρήσεις στο πλαίσιο του άρθρου XXVIII της GATT· ότι οι διαπραγματεύσεις αυτές κατέληξαν σε συμφωνίες με την Αργεντινή, τη Βραζιλία, τον Καναδά, την Πολωνία, τη Σουηδία και την Ουρουγουάη· ότι οι συμφωνίες αυτές εγκρίθηκαν με την απόφαση του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 1993 (1)·

ότι οι συμφωνίες αυτές προβλέπουν το άνοιγμα κατά την 1η Ιανουαρίου 1994 ετήσιων δασμολογικών ποσοστώσεων υπό ορισμένους όρους για το δόκειο κρέας υψηλής ποιότητας που υπάγεται στους κωδικούς ΣΟ 0201 30 00, 0202 30 90, 0206 10 95 και 0206 29 91, για το χοίρειο κρέας που υπάγεται στους κωδικούς ΣΟ 0203 19 13 και 0203 29 15, για το κρέας πουλερικών που υπάγεται στους κωδικούς ΣΟ 0207 41 10, 0207 41 71, 0207 42 10, 0207 42 11 και 0207 42 71, για το σιτάρι και το σμιγάδι που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 1001 10 00 και 1001 90 99 και για τα πίτουρα εν γένει και άλλα υπολείμματα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 2302 30 10, 2302 30 90, 2302 40 10 και 2303 40 20· ότι κατά συνέπεια είναι αναγκαίο να ανοιχθούν οι ποσοστώσεις αυτές από την 1η Ιανουαρίου 1994·

ότι οι εν λόγω συμφωνίες αφορούν απροσδιόριστη περίοδο· ότι θα πρέπει, κατά συνέπεια, προκειμένου να υπάρξει ορθολογιστική οργάνωση και αποτελεσματικότητα, να ανοιχθούν οι ποσοστώσεις επί πολυετούς βάσεως·

ότι μπορεί να αποδειχθεί σκόπιμο η θέσπιση καθεστώτος που να εγγυάται τη φύση, την προέλευση και την καταγωγή των προϊόντων· ότι στην περίπτωση αυτή θα πρέπει, ενδεχομένως, οι εισαγωγές στο πλαίσιο αυτών των νέων δασμολογικών παραχωρήσεων να υπόκεινται στην προσκόμιση πιστοποιητικού γνησιότητας·

ότι μπορεί να αποδειχθεί σκόπιμη η κατανομή αυτών των εισαγωγών στη διάρκεια του έτους ανάλογα με τις ανάγκες της κοινοτικής αγοράς· ότι στην περίπτωση αυτή κρίνεται κατάλληλο ένα σύστημα χρησιμοποίησης των ποσοστώσεων βασισμένο στην προσκόμιση πιστοποιητικών εισαγωγής·

ότι η έγκριση από το Συμβούλιο των προαναφερθεισών συμφωνιών καθιστά περιττό το καθεστώς που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1058/88 του Συμβουλίου της 28ης Μαρτίου 1988 για την εισαγωγή πίτουρων εν γένει και άλλων υπολειμμάτων από το κοσκίνισμα, το άλεσμα ή άλλες κατεργασίες των σπόρων των δημητριακών, εκτός από το καλαμπόκι και το ρύζι, και την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 για τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία και το κοινό δασμολόγιο (2)· ότι θα πρέπει κατά συνέπεια να καταργηθεί ο κανονισμός αυτός·

ότι οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος κανονισμού, και κυρίως οι απαραίτητες διατάξεις για την ορθή διαχείριση των ποσοστώσεων, πρέπει να θεσπιστούν με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 27 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος (3) ή στα αντίστοιχα άρθρα των κανονισμών για την κοινή οργάνωση των αγορών, τις οποίες αφορά το άνοιγμα ποσοστώσεων·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 234/79 του Συμβουλίου της 5ης Φεβρουαρίου 1979 σχετικά με τη διαδικασία προσαρμογής του κοινού δασμολογίου που χρησιμοποιείται για γεωργικά προϊόντα (4) και ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 του Συμβουλίου της 23ης Ιουλίου 1987 σχετικά με τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία και το κοινό δασμολόγιο (5) προβλέπουν ήδη τη δυνατότητα για την Επιτροπή να επιφέρει τις αναγκαίες τροποποιήσεις και

(2) ΕΕ αριθ. L 104 της 23. 4. 1988, σ. 1.

(3) ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 24. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3611/93 (ΕΕ αριθ. L 328 της 29. 12. 1993, σ. 7).

(4) ΕΕ αριθ. L 34 της 9. 2. 1979, σ. 2. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3209/89 (ΕΕ αριθ. L 312 της 27. 10. 1989, σ. 5).

(5) ΕΕ αριθ. L 256 της 7. 9. 1987, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό αριθ. 534/94 (ΕΕ αριθ. L 68 της 11. 3. 1994, σ. 5).

(1) ΕΕ αριθ. L 47 της 18. 2. 1994, σ. 1.

τεχνικές προσαρμογές στον παρόντα κανονισμό μετά από την τροποποίηση της συνδυασμένης ονοματολογίας και των κωδικών Taric· ότι οι προσαρμογές των όγκων και των άλλων όρων των ποσοστώσεων που θεσπίστηκαν, ενδεχομένως, από το Συμβούλιο θα απαιτήσουν επίσης τροποποιήσεις του παρόντος κανονισμού· ότι, για λόγους απλοποίησης, θα πρέπει να υπάρξει πρόβλεψη ώστε η Επιτροπή να μπορεί, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 27 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 ή στους άλλους προαναφερθέντες κανονισμούς, να επιφέρει αυτές τις τροποποιήσεις και προσαρμογές στον παρόντα κανονισμό,

#### ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

##### Άρθρο 1

1. Ανοίγεται ετήσια κοινοτική δασμολογική ποσόστωση συνολικού όγκου 18 000 τόνων, εκφρασμένου σε βάρος του προϊόντος, για το θόειο κρέας υψηλής ποιότητας, νωπό, διατηρημένο με απλή ψύξη ή κατεψυγμένο που υπάγεται στους κωδικούς ΣΟ 0201 και 0202, καθώς και για τα προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 0206 10 95 και 0206 29 91.

2. Στο πλαίσιο της ποσόστωσης, ο εφαρμοζόμενος δασμός του κοινού δασμολογίου που εφαρμόζεται καθορίζεται σε 20% και η μεταβλητή εισφορά σε 0%.

##### Άρθρο 2

1. Ανοίγεται ετήσια κοινοτική δασμολογική ποσόστωση συνολικού όγκου 7 000 τόνων, για το χοίρειο κρέας, νωπό, διατηρημένο με απλή ψύξη ή κατεψυγμένο που υπάγεται στους κωδικούς ΣΟ 0203 19 13 και 0203 29 15.

2. Στο πλαίσιο της ποσόστωσης, η μεταβλητή εισφορά καθορίζεται σε 0%.

##### Άρθρο 3

1. Ανοίγεται ετήσια κοινοτική δασμολογική ποσόστωση συνολικού όγκου 15 500 τόνων, για το κρέας από πετεινούς ή κότες που υπάγεται στους κωδικούς ΣΟ 0207 41 10, 0207 41 41 και 0207 41 71.

2. Στο πλαίσιο της ποσόστωσης, η μεταβλητή εισφορά καθορίζεται σε 0%.

##### Άρθρο 4

1. Ανοίγεται ετήσια κοινοτική δασμολογική ποσόστωση συνολικού όγκου 2 500 τόνων, για το κρέας από γάλους ή γαλοπούλες που υπάγεται στους κωδικούς ΣΟ 0207 42 10, 0207 42 11 και 0208 42 71.

2. Στο πλαίσιο της ποσόστωσης, η μεταβλητή εισφορά καθορίζεται σε 0%.

##### Άρθρο 5

1. Ανοίγεται ετήσια κοινοτική δασμολογική ποσόστωση συνολικού όγκου 300 000 τόνων, για το σιτάρι ποιότητας που υπάγεται στους κωδικούς ΣΟ 1001 10 00 και 1001 90 99.

2. Στο πλαίσιο της ποσόστωσης, η μεταβλητή εισφορά καθορίζεται σε 0%.

##### Άρθρο 6

1. Ανοίγεται ετήσια δασμολογική ποσόστωση συνολικού όγκου 475 000 τόνων, για τα πίτουρα εν γένει και τα άλλα υπολείμματα σιταριού και άλλων δημητριακών εκτός του καλαμποκιού και του ρυζιού που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 2302 30 10, 2302 30 90, 2302 40 10 και 2302 40 90.

2. Στο πλαίσιο της ποσόστωσης, η μεταβλητή εισφορά καθορίζεται σε 0%. Ο εφαρμοζόμενος δασμός του κοινού δασμολογίου καθορίζεται σε 40,80 Ecu ανά τόνο για τα προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 2302 30 10 και 2302 40 10, σε 83,40 Ecu ανά τόνο για τα προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 2302 30 90 και σε 83,00 Ecu ανά τόνο για τα προϊόντα που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 2302 40 90.

##### Άρθρο 7

Οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος κανονισμού και, κατά περίπτωση:

- α) οι διατάξεις που εγγυώνται τη φύση, την προέλευση και την καταγωγή του προϊόντος·
- β) οι διατάξεις που αφορούν την αναγνώριση του εγγράφου το οποίο καθιστά δυνατή την εξακρίβωση των εγγυήσεων που παρέχονται στο στοιχείο α) και
- γ) οι όροι έκδοσης και η διάρκεια ισχύος των πιστοποιητικών εισαγωγής

Θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 27 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 και στα αντίστοιχα άρθρα των άλλων κανονισμών για την κοινή οργάνωση των σχετικών αγορών.

##### Άρθρο 8

Σε περίπτωση που το Συμβούλιο αποφασίσει να τροποποιήσει τις ποσότητες και τους άλλους όρους του καθεστώτος ποσοστώσεων που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό, οι τροποποιήσεις που θα προκύψουν για τον παρόντα κανονισμό στη συνέχεια θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 27 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 ή στα αντίστοιχα άρθρα άλλων κανονισμών περί κοινής οργάνωσης των σχετικών αγορών.

##### Άρθρο 9

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1058/88 καταργείται.

##### Άρθρο 10

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 1994.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Μαρτίου 1994.

*Για το Συμβούλιο*

*Ο Πρόεδρος*

Γ. ΜΩΡΑΪΤΗΣ

---

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 775/94 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

της 29ης Μαρτίου 1994

που ανοίγει, για το έτος 1994, και με τρόπο αυτόνομο, μια έκτακτη ποσόστωση για εισαγωγή βοείων κρέατων εκλεκτής ποιότητας, νωπών, διατηρημένων με απλή ψύξη ή κατεψυγμένων, των κωδικών ΣΟ 0201 και 0202, καθώς και των προϊόντων των κωδικών ΣΟ 0206 10 95 και 0206 29 91

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 43,

την πρόταση της Επιτροπής<sup>(1)</sup>,τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου<sup>(2)</sup>,

Εκτιμώντας:

ότι, λόγω των μέχρι τούδε εισαγωγών βοείου κρέατος εκλεκτής ποιότητας και της ανάγκης εξαγωγών βοείου κρέατος κοινοτικής παραγωγής, θα πρέπει να ανοιχθεί για το έτος 1994, και με τρόπο αυτόνομο, έκτακτη ποσόστωση για εισαγωγή 11 430 τόνων βοείων κρέατων εκλεκτής ποιότητας, νωπών, διατηρημένων με απλή ψύξη ή κατεψυγμένων, των κωδικών ΣΟ 0201 και 0202, καθώς και των προϊόντων των κωδικών ΣΟ 0206 10 95 και 0206 29 91, με δασμό 20 % και χωρίς εισφορά.

ότι, σε περίπτωση υπέρβασης, λόγω παρατυπιών, των μεγίστων ποσοτήτων κρέατος εκλεκτής ποιότητας που εισάγονται με ευνοϊκούς όρους, στα πλαίσια των δασμολογικών ποσοτώσεων που άνοιξαν με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3391/92 του Συμβουλίου της 23ης Νοεμβρίου 1992, για το άνοιγμα κοινοτικής δασμολογικής ποσόστωσης για τα κρέατα εκλεκτής ποιότητας, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα, που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 0201 και 0202, καθώς και για τα προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 0206 10 95 και 0206 29 91 (1993),<sup>(3)</sup> και με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 929/93 του Συμβουλίου της 19ης Απριλίου 1993 που ανοίγει, για το έτος 1993, και με τρόπο αυτόνομο, μια έκτακτη ποσόστωση για εισαγωγή βοείων κρέατων εκλεκτής ποιότητας, νωπών, διατηρημένων με απλή ψύξη ή κατεψυγμένων, των κωδικών ΣΟ 0201 και 0202, καθώς και των προϊόντων των κωδικών ΣΟ 0206 10 95 και 0206 29 91<sup>(4)</sup>, θα πρέπει να προβλεφθεί η δυνατότητα να καταλογιστούν οι εν λόγω πλεονασματικές εισαγωγές στη συνολική ποσότητα που προβλέπεται από τον παρόντα κανονισμό.

ότι ενδείκνυται να εξασφαλισθεί, ιδίως, η υπό ίσους όρους και συνεχής πρόσβαση όλων των ενδιαφερομένων επιχειρηματιών της Κοινότητας στην εν λόγω ποσόστωση, καθώς και η αδιάλειπτη εφαρμογή του ποσοστού που προβλέπεται για την ποσόστωση αυτή, σε όλες τις εισαγωγές των εν λόγω προϊόντων, σε όλα τα κράτη μέλη, μέχρις εξαντλήσεως του προβλεπόμενου όγκου· ότι είναι, προς τούτου, σκόπιμο να εφαρμοστεί ένα σύστημα χρησιμοποίησης της κοινοτικής δασμολογικής ποσόστωσης, βασισμένο στην προσκό-

μιση ενός πιστοποιητικού αυθεντικότητας που θα εγγυάται τη φύση, την προέλευση και την καταγωγή των προϊόντων·

ότι οι λεπτομέρειες εφαρμογής των εν λόγω διατάξεων πρέπει να θεσπιστούν σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 27 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος<sup>(5)</sup>,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Ανοίγει για το έτος 1994 έκτακτη δασμολογική ποσόστωση για θόεια κρέατα εκλεκτής ποιότητας, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα, των κωδικών ΣΟ 0201 και 0202, καθώς και τα προϊόντα των κωδικών ΣΟ 0206 10 95 και 0206 29 91.

Ο συνολικός όγκος της εν λόγω ποσοτώσεως ανέρχεται σε 11 430 τόνους, εκφραζόμενους σε βάρος προϊόντος.

Ωστόσο, με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 27 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68, η Επιτροπή μπορεί να μειώσει την εν λόγω ποσόστωση στο βαθμό που, λόγω παρατυπιών, έχουν εισαχθεί ποσότητες πέραν των προβλεπόμενων στα πλαίσια των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 3391/92 ή/και (ΕΟΚ) αριθ. 929/93. Η μείωση αυτή καταλογίζεται στη συγκεκριμένη ποσότητα της τρίτης χώρας από την οποία προέρχονται τα εν λόγω κρέατα.

Στα πλαίσια της ποσοτώσεως που αναφέρεται στην παράγραφο 1, ο επιβαλλόμενος δασμός του κοινού δασμολογίου καθορίζεται σε 20 % και η εισφορά σε 0 %.

*Άρθρο 2*

Σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 27 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68, θεσπίζονται οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος κανονισμού, και ιδίως:

- α) οι διατάξεις που εγγυώνται τη φύση, τη προέλευση και την καταγωγή των προϊόντων·
- β) οι διατάξεις σχετικά με την αναγνώριση του εγγράφου που επιτρέπει να εξακριβωθούν οι εγγυήσεις που προβλέπονται στο στοιχείο α).

*Άρθρο 3*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. C 4 της 6. 1. 1994, σ. 9.

<sup>(2)</sup> Γνώμη που διατυπώθηκε στις 11 Μαρτίου 1994 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 346 της 27. 11. 1992, σ. 1.

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 96 της 22. 4. 1993, σ. 8.

<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 24. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3611/93 (ΕΕ αριθ. L 328 της 29. 12. 1993, σ. 7).

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Μαρτίου 1994.

*Για το Συμβούλιο*

*Ο Πρόεδρος*

Γ. ΜΩΡΑΪΤΗΣ

---

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 776/94 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 29ης Μαρτίου 1994

για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3035/80 περί καθορισμού των γενικών κανόνων που αφορούν τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή και των κριτηρίων καθορισμού του ύψους αυτών, για ορισμένα γεωργικά προϊόντα εξαγόμενα υπό μορφή εμπορευμάτων μη υπαγομένων στο παράρτημα II της συνθήκης, και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 876/68 περί καθορισμού, στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων, των γενικών κανόνων για τη χορήγηση επιστροφών κατά την εφαρμογή και τα κριτήρια καθορισμού του ύψους τους

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 17 παράγραφος 3, καθώς και τις αντίστοιχες διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2771/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των αυγών<sup>(2)</sup>, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργανώσεως αγοράς της ορύζης<sup>(3)</sup> και τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης<sup>(4)</sup>,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3035/80<sup>(5)</sup> θεσπίζει, για ορισμένα γεωργικά προϊόντα τα οποία εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων μη υπαγομένων στο παράρτημα II της συνθήκης, τους γενικούς κανόνες τους σχετικούς με τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή και τα κριτήρια καθορισμού του ύψους αυτών· ότι ο κανονισμός αυτός βασίζεται στους προαναφερθέντες κανονισμούς καθώς και στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(6)</sup>·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 αντικαταστάθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92<sup>(7)</sup>· ότι ο κανονισμός αυτός δεν προβλέπει πλέον τη θέσπιση από το Συμβούλιο γενικών κανόνων για την εφαρμογή του, αλλά ότι οι απαραίτητες λεπτομέρειες εφαρμογής όσον αφορά τις

επιστροφές κατά την εξαγωγή για τα γεωργικά προϊόντα που υπάγονται σ' αυτή την κοινή οργάνωση αγοράς και εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων μη υπαγομένων στο παράρτημα II της συνθήκης θεσπίζονται με τη διαδικασία της επιτροπής διαχείρισης· ότι είναι απαραίτητη η θέσπιση ενιαίων διατάξεων, λόγω ιδίως του γεγονότος ότι, κατά γενικό κανόνα, τα σχετικά εμπορεύματα περιλαμβάνουν τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή, ακόμα και μετά την ενσωμάτωσή τους σε εμπορεύματα μη υπαγόμενα στο παράρτημα II τη συνθήκης· ότι θα πρέπει, επομένως, να θεσπιστούν οι κοινοί κανόνες εφαρμογής μέσω ενός ενιαίου κανονισμού·

ότι, επομένως, απαιτείται η κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3035/80, από την ημερομηνία κατά την οποία αρχίζει να ισχύει ο νέος αυτός κανονισμός·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 προβλέπει εξάλλου, στο άρθρο 17 παράγραφος 3, αντίθετα από τους άλλους κανονισμούς που χρησιμεύουν ως νομική βάση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3035/80, ότι εμπίπτει στην αρμοδιότητα του Συμβουλίου, το οποίο αποφασίζει μετά από πρόταση της Επιτροπής σύμφωνα με τη διαδικασία ψηφοφορίας που προβλέπεται στο άρθρο 43 παράγραφος 2 της συνθήκης, η θέσπιση των γενικών κανόνων που αφορούν ιδίως τον προκαθορισμό των επιστροφών· ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 876/68<sup>(8)</sup> θεσπίζει, στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων, τους γενικούς κανόνες για τη χορήγηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή και τα κριτήρια καθορισμού του ύψους τους· ότι ο κανονισμός αυτός προβλέπει τη θέσπιση καθεστώτος προκαθορισμού της επιστροφής· ότι ο κανονισμός αυτός εφαρμόζεται, ωστόσο, μόνον στις εξαγωγές γαλακτοκομικών προϊόντων ως έχουν· ότι θα πρέπει, επομένως, να καταστούν επίσης εφαρμόσιμες ορισμένες διατάξεις του κανονισμού αυτού όσον αφορά τον προκαθορισμό των επιστροφών σε περίπτωση εξαγωγής γαλακτοκομικών προϊόντων υπό μορφή εμπορευμάτων τα οποία αναφέρονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68·

<sup>(8)</sup> ΕΕ αριθ. L 155 της 3. 7. 1968, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1344/86 (ΕΕ αριθ. L 119 της 6. 5. 1986, σ. 36).

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 13. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 230/94 (ΕΕ αριθ. L 30 της 3. 2. 1994, σ. ).

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 282 της 1. 11. 1975, σ. 49. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1574/93 (ΕΕ αριθ. L 152 της 24. 6. 1993, σ. 1).

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1544/93 (ΕΕ αριθ. L 154 της 25. 6. 1993, σ. 5).

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 6. 1981, σ. 4. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1713/93 (ΕΕ αριθ. L 159 της 1. 7. 1993, σ. 94).

<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 323 της 29. 11. 1980, σ. 27. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3381/90 (ΕΕ αριθ. L 327 της 20. 11. 1990, σ. 4).

<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

<sup>(7)</sup> ΕΕ αριθ. L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.



ότι είναι σκόπιμο, με την ευκαιρία αυτή, λόγω των αυξημένων δυνατοτήτων εισαγωγής στην Κοινότητα γαλακτοκομικών προϊόντων υπαγομένων σε μειωμένη εισφορά, να επεκταθεί η ισχύς των διατάξεων των άρθρων 6 και 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 876/68, όσον αφορά τους απαιτούμενους για τη χορήγηση των επιστροφών όρους, ώστε το χορηγούμενο ύψος επιστροφών κατά την εξαγωγή να μην υπερβαίνει το ποσό που εισπράτεται κατά την εισαγωγή ορισμένων γαλακτοκομικών προϊόντων καταγωγής τρίτων χωρών.

ότι ο καλυπτόμενος τομέας υπάγεται στην αποκλειστική αρμοδιότητα της Κοινότητας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3035/80 καταργείται.

*Άρθρο 2*

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 876/68 τροποποιείται ως εξής:

1. Το άρθρο 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

*«Άρθρο 1*

1. Ο παρών κανονισμός θεσπίζει τους κανόνες τους σχετικούς με τον καθορισμό και τη χορήγηση των επιστροφών:

- για τα προϊόντα που εξάγονται ως έχουν τα οποία αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68,

- για τα εμπορεύματα που αναφέρονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68, για την εφαρμογή του άρθρου 5 παράγραφοι 3 και 4 του παρόντος κανονισμού.

2. Η εφαρμογή των άρθρων 6 και 7 του παρόντος κανονισμού στα εμπορεύματα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 δεύτερη περίπτωση περιορίζεται στα εμπορεύματα που υπάγονται στους ακόλουθους κωδικούς ΣΟ:

- 1806 90 60 έως 1806 90 90 (ορισμένα προϊόντα που περιέχουν κακάο),
- 1901 (ορισμένα παρασκευάσματα διατροφής από αλεύρι, κ.λπ.),
- 2106 90 99 (ορισμένα παρασκευάσματα διατροφής που δεν κατονομάζονται αλλού),

και έχουν μεγάλη περιεκτικότητα σε συστατικά γαλακτοκομικών προϊόντων.»

2. Στο άρθρο 6, προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«4. Ωστόσο, όσον αφορά τα εμπορεύματα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 του παρόντος κανονισμού, οι λεπτομέρειες εφαρμογής θεσπίζονται με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3448/93.»

*Άρθρο 3*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει από την ημερομηνία ενάρξεως ισχύος του κανονισμού με τον οποίο θεσπίζονται, για ορισμένα γεωργικά προϊόντα τα οποία εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων μη υπαγομένων στο παράρτημα II της συνθήκης, οι λεπτομέρειες εφαρμογής για τη χορήγηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή και τα κριτήρια καθορισμού του ύψους των.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Μαρτίου 1994.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

Γ. ΜΩΡΑΪΤΗΣ

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 777/94 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

της 29ης Μαρτίου 1994

**για παρέκκλιση από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1637/91 όσον αφορά την πληρωμή αποζημίωσης στους γαλακτοπαραγωγούς για τη μείωση των ποσοτήτων αναφοράς**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 43,

την πρόταση της Επιτροπής<sup>(1)</sup>,τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου<sup>(2)</sup>,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1637/91<sup>(3)</sup> καθόρισε ιδίως ένα κοινοτικό καθεστώς χρηματοδότησης για την εγκατάλειψη της γαλακτοπαραγωγής προβλέποντας, υπό ορισμένους όρους επιλεξιμότητας, τη χορήγηση αποζημίωσης που πληρώνεται μετά την πλήρη και οριστική παύση της γαλακτοπαραγωγής το αργότερο στις 31 Μαρτίου 1992· ότι ο εν λόγω κανονισμός περιλαμβάνει στο παράρτημά του χρηματοδοτικά κονδύλια ανά κράτος μέλος·

ότι στο άρθρο 2 παράγραφος 5 του ίδιου κανονισμού προβλέπεται ότι, στην περίπτωση που δεν χρησιμοποιούνται όλα τα ποσά, το διαθέσιμο ποσό χρησιμοποιείται για την πληρωμή αποζημίωσης σε όλους τους παραγωγούς των οποίων η ποσότητα αναφοράς παραμένει μειωμένη· ότι, σε ορισμένα κράτη μέλη, από τη διάταξη αυτή εμποδίστηκε η διάθεση της κοινοτικής χρηματοδότησης για τη συνέχιση του καθεστώτος της οριστικής εγκαταλείψεως της γαλακτοπαραγωγής·

ότι το Συμβούλιο, με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1560/93 για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3950/92 για τη θέσπιση συμπληρωματικής εισφοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων<sup>(4)</sup>, διέδτε συνεισφορά 40 εκατομμύρια Ecu στα εθνικά προγράμματα

εγκαταλείψεως της γαλακτοπαραγωγής· ότι με την παρούσα κατάσταση απαιτείται, από πολλές απόψεις, να τροποποιηθούν τα εθνικά αποθέματα· ότι θα πρέπει συνεπώς να προβλεφθεί η δυνατότητα παρεκκλίσεως από το άρθρο 2 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1637/91 για να διατεθεί εκ νέου στα εθνικά προγράμματα εγκαταλείψεως της γαλακτοπαραγωγής το ποσό που είναι ακόμη διαθέσιμο από την κοινοτική χρηματοδότηση που προβλέπεται για την πληρωμή αποζημιώσεως στο σύνολο των παραγωγών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Κατά παρέκκλιση του άρθρου 2 παράγραφος 5 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1637/91, τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη μπορούν επίσης να χρησιμοποιήσουν τα διαθέσιμα ποσά για να πληρώσουν, σύμφωνα με το άρθρο 8 πρώτο εδάφιο πρώτη παύλα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3950/92, μετά από αίτηση των ενδιαφερομένων παραγωγών, αποζημίωση ανωτάτου ποσού 10 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα ετησίως που θα καταλογιστεί στην κοινοτική χρηματοδότηση. Οι ποσότητες που αποδυσμεύονται με τον τρόπο αυτό διατίθενται στους παραγωγούς που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1637/91, εκτός εάν αυτοί επιλέξουν να πληρωθούν την αποζημίωση όπως έχει αρχικώς προβλεφθεί στο πρώτο εδάφιο του άρθρου 2 παράγραφος 5 του εν λόγω κανονισμού.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την έβδομη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Μαρτίου 1994.

*Για το Συμβούλιο**Ο Πρόεδρος*

Γ. ΜΩΡΑΪΤΗΣ

(1) ΕΕ αριθ. C 23 της 27. 1. 1994, σ. 15.

(2) Γνώμη που διατυπώθηκε στις 11 Μαρτίου 1994 (δεν δημοσιεύθηκε ακόμη στην Επίσημη Εφημερίδα).

(3) ΕΕ αριθ. L 150 της 15. 6. 1991, σ. 30. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1188/92 (ΕΕ αριθ. L 124 της 9. 5. 1992, σ. 1).

(4) ΕΕ αριθ. L 154 της 25. 6. 1993, σ. 30.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 778/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 7ης Απριλίου 1994

περί καθορισμού των ελάχιστων εισφορών κατά την εισαγωγή ελαιόλαδου καθώς και των εισφορών κατά την εισαγωγή άλλων προϊόντων του τομέα του ελαιόλαδου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Εκτιμώντας:

Έχοντας υπόψη:

ότι, με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3131/78<sup>(12)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από την πράξη προσχώρησης της Ελλάδας, η Επιτροπή αποφάσισε την προσφυγή στη διαδικασία διαγωνισμού για τον καθορισμό των εισφορών για το ελαιόλαδο·

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

ότι το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2751/78 του Συμβουλίου της 23ης Νοεμβρίου 1978 περί θεσπίσεως των γενικών κανόνων σχετικά με το καθεστώς καθορισμού της εισφοράς κατά την εισαγωγή ελαιόλαδου με διαγωνισμό<sup>(13)</sup> προβλέπει ότι το ελάχιστο ύψος εισφοράς καθορίζεται για τα επιμέρους προϊόντα μετά από εξέταση της καταστάσεως της διεθνούς και της κοινοτικής αγοράς καθώς και του ύψους των εισφορών που προσφέρονται από τους συμμετέχοντες στο διαγωνισμό·

τον κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Σεπτεμβρίου 1966 περί θεσπίσεως κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3179/93<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 2,

ότι, κατά την είσπραξη της εισφοράς, πρέπει να ληφθούν υπόψη οι διατάξεις που αναφέρονται στις συμφωνίες μεταξύ της Κοινότητας και ορισμένων τρίτων χωρών· ότι, ιδίως, η εισφορά που εφαρμόζεται στις χώρες αυτές καθορίζεται αφού ληφθεί ως βάση υπολογισμού η εισφορά που εισπράττεται για τις εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες·

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1514/76 του Συμβουλίου της 24ης Ιουνίου 1976 περί των εισαγωγών ελαιόλαδου από την Αλγερία<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1900/92<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 5,

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 1 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 25ης Ιουλίου 1991 σχετικά με τη σύνδεση των υπερποντίων χωρών και εδαφών με την Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα<sup>(14)</sup>, δεν εφαρμόζονται εισφορές στα προϊόντα καταγωγής υπερποντίων χωρών και εδαφών·

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1521/76 του Συμβουλίου της 24ης Ιουνίου 1976 περί των εισαγωγών ελαιόλαδου από το Μαρόκο<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1901/92<sup>(6)</sup>, και ιδίως το άρθρο 5,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1508/76 του Συμβουλίου της 24ης Ιουνίου 1976 περί των εισαγωγών ελαιόλαδου από την Τυνησία<sup>(7)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 413/86<sup>(8)</sup>, και ιδίως το άρθρο 5,

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται παραπάνω στα ποσά των εισφορών που προσφέρονται από τους συμμετέχοντες στο διαγωνισμό, στις 4 και 5 Απριλίου 1994 οδηγεί στον καθορισμό των ελάχιστων εισφορών όπως καθορίζεται στο παράρτημα Ι του παρόντος κανονισμού·

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1180/77 του Συμβουλίου της 17ης Μαΐου 1977 περί εισαγωγής στην Κοινότητα ορισμένων γεωργικών προϊόντων καταγωγής Τουρκίας<sup>(9)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1902/92<sup>(10)</sup>, και ιδίως το άρθρο 10 παράγραφος 2,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1620/77 του Συμβουλίου της 18ης Ιουλίου 1977 περί των εισαγωγών ελαιόλαδου από τον Λίβανο<sup>(11)</sup>,

ότι η εισφορά που εισπράττεται κατά την εισαγωγή ελιών των κωδικών ΣΟ 0709 90 39 και 0711 20 90 καθώς και των προϊόντων που περιλαμβάνονται στους κωδικούς ΣΟ 1522 00 31, 1522 00 39 και 2306 90 19, πρέπει να υπολογίζεται με βάση την ελάχιστη εισφορά που εφαρμόζεται στην ποσότητα ελαιόλαδου που περιέχεται στα προϊόντα αυτά· ότι, για τις ελιές, η εισπραχθείσα εισφορά δεν είναι δυνατόν να είναι κατώτερη από ένα ποσό που αντιστοιχεί στο 8 %

(1) ΕΕ αριθ. 172 της 30. 9. 1966, σ. 3025/66.

(2) ΕΕ αριθ. L 285 της 20. 11. 1993, σ. 9.

(3) ΕΕ αριθ. L 169 της 28. 6. 1976, σ. 24.

(4) ΕΕ αριθ. L 192 της 11. 7. 1992, σ. 1.

(5) ΕΕ αριθ. L 169 της 28. 6. 1976, σ. 43.

(6) ΕΕ αριθ. L 192 της 11. 7. 1992, σ. 2.

(7) ΕΕ αριθ. L 169 της 28. 6. 1976, σ. 9.

(8) ΕΕ αριθ. L 48 της 26. 2. 1986, σ. 1.

(9) ΕΕ αριθ. L 142 της 9. 6. 1977, σ. 10.

(10) ΕΕ αριθ. L 192 της 11. 7. 1992, σ. 3.

(11) ΕΕ αριθ. L 181 της 21. 7. 1977, σ. 4.

(12) ΕΕ αριθ. L 370 της 30. 12. 1978, σ. 60.

(13) ΕΕ αριθ. L 331 της 28. 11. 1978, σ. 6.

(14) ΕΕ αριθ. L 263 της 19. 9. 1991, σ. 1.

της αξίας του εισαγόμενου προϊόντος, με καθορισμό του ποσού αυτού κατ' αποκοπή· ότι η εφαρμογή των διατάξεων αυτών οδηγεί στον καθορισμό των εισφορών όπως καθορίζεται στο παράρτημα II του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή ελαιόλαδου καθορίζονται στο παράρτημα I.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Απριλίου 1994.

*Άρθρο 2*

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή άλλων προϊόντων του τομέα του ελαιόλαδου καθορίζονται στο παράρτημα II.

*Άρθρο 3*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 8 Απριλίου 1994.

*Για την Επιτροπή*

René STEICHEN

*Μέλος της Επιτροπής*

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

## Ελάχιστες εισφορές κατά την εισαγωγή στον τομέα του ελαιόλαδου (1)

(Ecu/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Τρίτες χώρες
1509 10 10	79,00 (2)
1509 10 90	79,00 (2)
1509 90 00	92,00 (2)
1510 00 10	77,00 (2)
1510 00 90	122,00 (4)

(1) Δεν εφαρμόζονται εισφορές στα προϊόντα καταγωγής ΡΤΟΜ σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 1 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ.

(2) Κατά την εισαγωγή των ελαιόλαδων αυτού του κωδικού, που έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου σε μια από τις κατωτέρω χώρες και μεταφερθεί απευθείας από τις χώρες αυτές στην Κοινότητα, η εισφορά που εισπράττεται μειώνεται κατά:

α) Λίβανος: 0,60 Ecu ανά 100 kg·

β) Τυνησία: 12,69 Ecu ανά 100 kg, υπό τον όρο ότι ο έμπορος αποδεικνύει ότι εξόφλησε το φόρο κατά την εξαγωγή που επέβαλε η χώρα αυτή, χωρίς, εντούτοις, η εξόφληση αυτή να υπερβαίνει το ποσό του πράγματι επιβαλλομένου φόρου·

γ) Τουρκία: 22,36 Ecu ανά 100 kg, υπό τον όρο ότι ο έμπορος αποδεικνύει ότι εξόφλησε το φόρο κατά την εξαγωγή που επέβαλε η Τουρκία, χωρίς, εντούτοις, η εξόφληση αυτή να υπερβαίνει το ποσό του πράγματι επιβαλλομένου φόρου·

δ) Αλγερία και Μαρόκο: 24,78 Ecu ανά 100 kg, υπό τον όρο ότι ο έμπορος αποδεικνύει ότι εξόφλησε το φόρο κατά την εξαγωγή που επέβαλαν οι χώρες αυτές, χωρίς, εντούτοις, η εξόφληση αυτή να υπερβαίνει το ποσό του πράγματι επιβαλλομένου φόρου.

(3) Κατά την εισαγωγή των ελαιόλαδων αυτού του κωδικού:

α) που έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου στην Αλγερία, στο Μαρόκο και στην Τυνησία και μεταφέρονται απευθείας από τις χώρες αυτές στην Κοινότητα, η εισφορά που εισπράττεται μειώνεται κατά 3,86 Ecu ανά 100 kg·

β) που έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου στην Τουρκία και μεταφέρονται απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά που εισπράττεται μειώνεται κατά 3,09 Ecu ανά 100 kg.

(4) Κατά την εισαγωγή των ελαιόλαδων αυτού του κωδικού:

α) που έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου στην Αλγερία, στο Μαρόκο και στην Τυνησία και μεταφέρονται απευθείας από τις χώρες αυτές στην Κοινότητα, η εισφορά που εισπράττεται μειώνεται κατά 7,25 Ecu ανά 100 kg·

β) που έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου στην Τουρκία και μεταφέρονται απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά που εισπράττεται μειώνεται κατά 5,80 Ecu ανά 100 kg.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

## Εισφορές κατά την εισαγωγή άλλων προϊόντων του τομέα του ελαιόλαδου (1)

(Ecu/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Τρίτες χώρες
0709 90 39	17,38
0711 20 90	17,38
1522 00 31	39,50
1522 00 39	63,20
2306 90 19	6,16

(1) Δεν εφαρμόζονται εισφορές στα προϊόντα καταγωγής ΡΤΟΜ σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 1 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 779/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 6ης Απριλίου 1994

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 του Συμβουλίου για τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία και το κοινό δασμολόγιο

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 του Συμβουλίου της 23ης Ιουλίου 1987 σχετικά με τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία και το κοινό δασμολόγιο<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 535/94 της Επιτροπής<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 532/94 του Συμβουλίου<sup>(3)</sup> παρατείνει ορισμένα μέτρα που απορρέουν από την ανταλλαγή επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής όσον αφορά την περάτωση των διαπραγματεύσεων βάσει του άρθρου XXIV παράγραφος 6 της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου (ΓΣΔΕ)<sup>(4)</sup>.

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 53/91 της Επιτροπής<sup>(5)</sup> εμείωσε ορισμένα ποσοστά αυτόνομων δασμών μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1991 σύμφωνα με την προαναφερόμενη ανταλλαγή επιστολών.

ότι οι κανονισμοί (ΕΟΚ) αριθ. 3920/91<sup>(6)</sup> και (ΕΟΚ) αριθ. 1001/93<sup>(7)</sup> της Επιτροπής προτείνουν τις ίδιες αυτόνομες δασμολογικές μειώσεις για τα έτη 1992 και 1993.

ότι η εφαρμογή αυτών των ποσοστών δασμών πρέπει να διατηρηθεί για το έτος 1994.

ότι πρέπει να τροποποιηθεί το παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 53/91 για να ληφθεί υπόψη η συνδυασμένη ονοματολογία που θεσπίζεται με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2551/93 της Επιτροπής<sup>(8)</sup>.

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη του τμήματος δασμολογικής και στατιστικής ονοματολογίας της Επιτροπής Τελωνειακού Κώδικα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Η συνδυασμένη ονοματολογία που προσαρτάται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 τροποποιείται σύμφωνα με το συνημμένο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 1994.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 6 Απριλίου 1994.

*Για την Επιτροπή*

Christiane SCRIVENER

*Μέλος της Επιτροπής*

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 256 της 7. 9. 1987, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 68 της 11. 3. 1994, σ. 15.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 68 της 11. 3. 1994, σ. 1.

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 98 της 10. 4. 1987, σ. 1.

<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 7 της 10. 1. 1991, σ. 14.

<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 372 της 31. 12. 1991, σ. 36.

<sup>(7)</sup> ΕΕ αριθ. L 104 της 29. 4. 1993, σ. 28.

<sup>(8)</sup> ΕΕ αριθ. L 241 της 27. 9. 1993, σ. 1.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Δασμοί		Συμπληρωματική μονάδα
		αυτόνομοι (%) ή εισφορές (AGR)	συμβατικοί (%)	
1	2	3	4	5
0712	Λαχανικά ξερά, έστω και κομμένα σε φέτες ή και τριμμένα ή σε σκόνη, αλλά όχι αλλιώς παρασκευασμένα:			
0712 10 00	(Αμετάβλητο)			
0712 20 00	– Κρεμμύδια	20 (*)	16	—
0712 30 00	(Αμετάβλητο)			
έως 0712 90 90				

(\*) Δασμός 10% μέσα στο όριο ετήσιας δασμολογικής ποσόστωσης 12 000 τόνων που παραχωρείται από τις αρμόδιες κοινοτικές αρχές.

Το μέτρο αυτό εφαρμόζεται μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1994.

0804	Χουρμάδες, σύκα, ανανάδες, αχλάδια των ποικιλιών avocats και goganes μάγγες και μαγγούστες, νωπά ή ξερά:			
0804 10 00	(Αμετάβλητο)			
έως 0804 30 00				
0804 40	– Αχλάδια της ποικιλίας avocats:			
0804 40 10	– – Από 1 Δεκεμβρίου μέχρι τις 31 Μαΐου	12 (*)	8	
0804 40 90	(Αμετάβλητο)			
0804 50 00	(Αμετάβλητο)			

(\*) Δασμός μειωμένος σε 4% μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1994.

1209	Σπέρματα, καρποί και σπόροι για σπορά:			
1209 11 00	(Αμετάβλητο)			
1209 19 00	(Αμετάβλητο)			
	– Σπέρματα χορτονομών, άλλα από τα σπέρματα τεύτλων:			
1209 21 00	– – Μηδικής	10 (*)	5	—
1209 22	– – Τριφυλλίου ιώδους ( <i>Trifolium spp.</i> ):			
1209 22 30	– – – Τριφυλλίου λευκού ( <i>Trifolium repens L.</i> )	10 (*)	4	—
1209 22 90	– – – Άλλων	10 (*)	4	—
1209 23	– – Φεστούκας ( <i>fétuque</i> ):			
1209 23 11	– – – Φεστούκας της λειμώνιας ( <i>Festuca pratensis Huds.</i> )	10 (*)	4	—
1209 23 15	– – – Φεστούκας ερυθροπής ( <i>Festuca rubra L.</i> )	10 (*)	4	—
1209 23 90	– – – Άλλων	10 (*)	5	—
1209 24 00	– – Πόας της λειμώνιας ( <i>Poa pratensis L.</i> )	10 (*)	4	—
1209 25	– – Αίρας ( <i>Lolium multiflorum Lam., Lolium perenne L.</i> ):			
1209 25 10	– – – Αίρας της ιταλικής ( <i>Lolium multiflorum Lam.</i> )	10 (*)	4	—
1209 25 90	– – – Αίρας της πολυετούς ( <i>Lolium perenne L.</i> )	10 (*)	4	—
1209 26 00	– – Φλέου του λειμώνιου	10 (*)	4	—
1209 29	– – Άλλα:			
1209 29 10	– – – Βίκων: των ειδών πόας ( <i>Poa palustris L.</i> ) και πόας της κοινής ( <i>Poa trivialis L.</i> ). Δακτυλίδος της στρογγυλόμορφης ( <i>Dactylis glomerata L.</i> ). Αγριάδας ( <i>Agrostides</i> )	10 (*)	4	—
1209 29 50	– – – Λούπινου	10 (*)	5	—
1209 29 80	– – – Άλλα	10 (*)	5	—

1	2	3	4	5
1209 30 00	– Σπέρματα ποωδών φυτών που χρησιμοποιούνται κυρίως για τα άνθη τους Άλλα:	10 <sup>(2)</sup>	6	—
1209 91	– – Σπέρματα λαχανικών:			
1209 91 10	– – – Γογγυλιών ( <i>Brassica oleracea</i> L. var. <i>caulorapa</i> και <i>gongylodes</i> L.)	10 <sup>(2)</sup>	6	—
1209 91 90	– – – Άλλα	10 <sup>(4)</sup>	7	—
1209 99	(Αμετάβλητο)			
1209 99 10	(Αμετάβλητο)			
	– – – Άλλα:			
1209 99 91	– – – – Φυτών που χρησιμοποιούνται κυρίως για τα λουλούδια τους, άλλα από εκείνα που αναφέρονται στη διάκριση 1209 30	10 <sup>(2)</sup>	6	—
1209 99 99	– – – – Άλλα	10 <sup>(4)</sup>	7	—

(<sup>1</sup>) Δασμός μειωμένος σε 2% μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1994.

(<sup>2</sup>) Δασμός μειωμένος σε 2,5% μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1994.

(<sup>3</sup>) Δασμός μειωμένος σε 3% μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1994.

(<sup>4</sup>) Δασμός μειωμένος σε 4% μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1994.

2008	Καρποί και φρούτα και άλλα βρώσιμα μέρη φυτών, αλλιώς παρασκευασμένα ή διατηρημένα, με ή χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών ή αλκοόλης, που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού: – Καρποί με κέλυφος, αράπικα φυστίκια και άλλα σπέρματα, έστω και αναμειγμένα μεταξύ τους:			
2008 11	– – Αράπικα φιστίκια:			
2008 11 10	(Αμετάβλητο)			
2008 11 91	(Αμετάβλητο)			
2008 11 99	– – – – Που δεν υπερβαίνει το 1 kg	22 <sup>(1)</sup>	16 <sup>(2)</sup>	—
2008 19	– – Άλλα, στα οποία περιλαμβάνονται και τα μείγματα:			
2008 19 10	– – – (Αμετάβλητο)			
2008 19 90	– – – Σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου που δεν υπερβαίνει το 1 kg	22 <sup>(1)</sup>	16	—
2008 20 έως 2008 99 99	(Αμετάβλητο)			

(<sup>1</sup>) Ο δασμός μειωμένος σε 12% μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1994 για τα καθυρνησιμμένα αράπικα φιστίκια και για τους καθυρνησιμένους καρπούς με κέλυφος.

(<sup>2</sup>) Ο δασμός θα μειωθεί σε 14% ad valorem για αράπικα φιστίκια πεφρυγμένα.

2009	Χυμοί φρούτων (στους οποίους περιλαμβάνεται και ο μούστος σταφυλιών) ή λαχανικών, που δεν έχουν υποστεί ζύμωση, χωρίς προσθήκη αλκοόλης, με ή χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών: – Χυμοί πορτοκαλιού:			
2009 11 έως 2009 19 19	(Αμετάβλητο)			
2009 20	– Χυμοί φραπών ή γκρέιπ-φρουτ:			
2009 20 11 έως 2009 20 91	(Αμετάβλητο)			
2009 20 99	– – – Άλλοι	21 <sup>(1)</sup>	15 + AD S/Z	—
2009 30 έως 2009 60 90	(Αμετάβλητο)			



1	2	3	4	5
2009 70	- Χυμοί μήλων:			
	- - Πυκνότητας που υπερβαίνει τα 1,33 g/cm <sup>3</sup> σε 20 °C:			
2009 70 11	- - - Αξίας που δεν υπερβαίνει τις 22 Ecu στα 100 kg καθαρού βάρους	42 + AGR (°)	—	—
2009 70 19	- - - Άλλοι	42 (°)	—	—
	- - Πυκνότητας που δεν υπερβαίνει τα 1,33 g/cm <sup>3</sup> σε 20 °C			
2009 70 30	- - - Αξίας που υπερβαίνει τις 18 Ecu στα 100 kg καθαρού βάρους, που περιέχουν πρόσθετα ζάχαρα	25 (°)	24 + AD S/Z	—
	- - - Άλλοι:			
2009 70 91	- - - - Περιεκτικότητας σε πρόσθετα ζάχαρα που υπερβαίνει το 30 % κατά βάρος	25 + AGR (°)	24 + AD S/Z	—
2009 70 93	- - - - Περιεκτικότητας σε πρόσθετα ζάχαρα που δεν υπερβαίνει το 30 % κατά βάρος	25 (°)	24 + AD/SZ	—
2009 70 99	- - - - Που δεν περιέχουν πρόσθετα ζάχαρα	25 (°)	25	—
2009 80 έως 2009 80 93	(Αμετάβλητο)			
	- - - - - Που δεν περιέχουν πρόσθετα ζάχαρα:			
2009 80 95	- - - - - Χυμοί φρούτου του είδους <i>Vaccinium macrocarpon</i>	24 (°)	22	—
2009 80 96 έως 2009 90 99	(Αμετάβλητο)			

(°) Δασμός μειωμένος σε 12 % μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1994.

(°) Δασμός μειωμένος σε 30 % μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1994.

(°) Δασμός μειωμένος σε 18 % μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1994.

(°) Δασμός μειωμένος σε 14 % μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1994.

2208	Αιθυλική αλκοόλη μη μετουσιωμένη, με κατ' όγκο αλκοολικό τίτλο λιγότερο του 80 % vol. Αποστάγματα λικέρ και άλλα οινοπνευματώδη ποτά. Σύνθετα αλκοολούχα παρασκευάσματα των τύπων που χρησιμοποιούνται για την παρασκευή των ποτών:			
2208 10 00 έως 2208 20 88	(Αμετάβλητο)			
2208 30	- Ουίσκι			
	- - Ουίσκι Bourbon, που παρουσιάζεται σε δοχεία με περιεχόμενο:			
2208 30 11	- - - Που δεν υπερβαίνει τα 2 l (°)	1,2 Ecu/% vol/hl + 10 Ecu/hl (°)	0,4 Ecu/% vol hl + 3 ecu/hl	1 alc. 100 %
2208 30 19	- - - Που υπερβαίνει τα 2 l (°)	1,2 Ecu/% vol/hl (°)	0,4 Ecu/% vol/hl	1 alc. 100 %
2208 30 31 έως 2208 90 99	(Αμετάβλητο)			

(°) Η υπαγωγή στη διάκριση αυτή εξαρτάται από τους όρους που προβλέπονται από τις σχετικές κοινοτικές διατάξεις.

(°) Δασμός μειωμένος σε 0,20 Ecu το εκατόλιτρο ανά % vol αλκοόλης + 1,50 Ecu το εκατόλιτρο μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1994.

(°) Δασμός μειωμένος σε 0,20 Ecu το εκατόλιτρο ανά % vol αλκοόλης μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1994.

2402	Πούρα (στα οποία περιλαμβάνονται και εκείνα με κομμένα τα άκρα), πουράκια και τσιγάρα, από καπνό ή υποκατάστατα του καπνού:			
2402 10 00	- Πούρα (στα οποία περιλαμβάνονται και εκείνα με κομμένα τα άκρα), πουράκια που περιέχουν καπνό	80 (°)	52	1 000 p/st
2402 20 00	(Αμετάβλητο)			
2402 90 00	(Αμετάβλητο)			

(°) Δασμός μειωμένος σε 43 % μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1994.

1	2	3	4	5
2801 2801 10 00 έως 2801 30 10 2801 30 90	Φθόριο, χλώριο, βρώμιο και ιώδιο:  (Αμετάβλητο)  -- Βρώμιο	15 <sup>(1)</sup>	9	—

(<sup>1</sup>) Δασμός μειωμένος σε 4,5% μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1994.

2903 2903 11 00 έως 2903 30 10 2903 30 31 2903 30 33 έως 2903 69 00	Παράγωγα αλογονωμένα των υδρογονανθράκων:  (Αμετάβλητο)  -- -- Διβρωμοαιθάνιο, βρωμίδιο του δινυλίου  (Αμετάβλητο)	23 <sup>(1)</sup>	8,6	—
--	--	-------------------	-----	---

(<sup>1</sup>) Δασμός μειωμένος σε 3% μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1994.

2908 2908 10 2908 10 10 2908 10 90 έως 2908 90 00	Παράγωγα αλογονωμένα, σουλφονωμένα, νιτρωμένα ή νιτροδωμένα των φαινολών ή των φαινολών-αλκοολών:  (Αμετάβλητο)  -- Παράγωγα βρωμιδίων  (Αμετάβλητο)	15 <sup>(1)</sup>	6,9	—
--	--	-------------------	-----	---

(<sup>1</sup>) Δασμός μειωμένος σε 3% μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1994.

2909 2909 11 00 έως 2909 20 00 2909 30 2909 30 10 2909 30 30 2909 30 90 έως 2909 60 00	Αιθέρεις, αιθέρεις-αλκοόλες, αιθέρεις-φαινόλες, αιθέρεις-αλκοόλες-φαινόλες, υπεροξειδία αλκοολών, υπεροξειδία αιθέρων, υπεροξειδία κετονών (καθορισμένης ή μη χημικής σύστασης) και τα αλογονωμένα, σουλφονωμένα, νιτρωμένα ή νιτροδωμένα παράγωγά τους:  (Αμετάβλητο)  -- Αιθέρεις αρωματικοί και τα αλογονωμένα, σουλφωμένα, νιτρωμένα ή νιτροδωμένα παράγωγά τους:  (Αμετάβλητο)  -- Παράγωγα βρωμιδίων  (Αμετάβλητο)	16 <sup>(1)</sup>	7,1	—
---	--	-------------------	-----	---

(<sup>1</sup>) Δασμός μειωμένος σε 3% μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1994.

2917 2917 11 00 έως 2917 20 00 2917 31 00 έως 2917 39 2917 39 10 2917 39 90	Οξέα πολυκαρβοξυλικά, οι ανυδρίτες, τα αλογονίδια, υπεροξειδία και υπεροξέα τους. Τα αλογονωμένα, σουλφονωμένα, νιτρωμένα ή νιτροδωμένα παράγωγά τους:  (Αμετάβλητο)  -- Οξέα πολυκαρβοξυλικά αρωματικά, οι ανυδρίτες, τα αλογονίδια, υπεροξειδία, υπεροξέα τους και τα παράγωγά τους:  (Αμετάβλητο)  -- -- Παράγωγα βρωμιούχα  (Αμετάβλητο)	18 <sup>(1)</sup>	13	—
---	--	-------------------	----	---

(<sup>1</sup>) Δασμός μειωμένος σε 8% μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1994.

1	2	3	4	5
2925	Ενώσεις με καρβοξυμιδική ομάδα (στις οποίες περιλαμβάνονται και η ζαχαρίνη και τα άλατά της) ή με ιμινική ομάδα:			
2925 11 00	(Αμετάβλητο)			
2925 19	(Αμετάβλητο)			
2925 19 10	— — — 3,3',4,4',5,5',6,6'-Οκταβρωμο-N,N'-αιθυλενοδιφθαλιμίδιο	17 (1)	7	—
2925 19 90	(Αμετάβλητο)			
έως				
2925 20 00				

(1) Δασμός μειωμένος σε 3% μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1994.

3811	Αντικροτικά παρασκευάσματα, ανασχετικά της οξείδωσης, προσθετικά εξουδετέρωσης καταλοίπων, βελτιωτικά του ιξώδους των λιπαντικών λαδιών, προσθετικά κατά της διάβρωσης και άλλα παρασκευασμένα προσθετικά, για ορυκτά λάδια (στα οποία περιλαμβάνεται και η βενζίνη) ή για άλλα υγρά που χρησιμοποιούνται για τους ίδιους σκοπούς με τα ορυκτά λάδια:			
	— Αντικροτικά παρασκευάσματα:			
3811 11	(Αμετάβλητο)			
3811 11 10	— — — Με δόση τον τετρααιθυλιούχο μόλυβδο	19 (1)	7,2	—
3811 11 90	(Αμετάβλητο)			
3811 19 00	— — Άλλα	17 (1)	5,8	—
3811 21 00	Προσθετικά για λιπαντικά λάδια:			
έως	(Αμετάβλητο)			
3811 90 00				

(1) Ο δασμός αναστέλλεται μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1994.

3818 00	Χημικά στοιχεία ενισχυμένα για τη χρησιμοποίησή τους στην ηλεκτρονική, με μορφή δίσκων, πλακιδίων ή ανάλογες μορφές. Χημικές ενώσεις ενισχυμένες για τη χρησιμοποίησή τους στην ηλεκτρονική:			
3818 00 10	— Πυρίτιο ενισχυμένο	9 (1)	7,6	—
3818 00 90	(Αμετάβλητο)			

(1) Δασμός μειωμένος σε 5% μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1994.

3907	Πολυακετάλες, άλλοι πολυαιθέρες και ρητίνες-εποξειδία, σε αρχικές μορφές, Πολυανθρακικά άλατα, ρητίνες-αλκύδια, πολυεστέρες αλλυλικού και άλλοι πολυεστέρες, σε αρχικές μορφές:			
3907 10 00	— Πολυακετάλες	20 (1)	7,6	—
3907 20	(Αμετάβλητο)			
3907 20 11	(Αμετάβλητο)			
	— — — Άλλες			
3907 20 21	— — — — Με δείκτη υδροξυλίου μικρότερο ή ίσο του 100	20 (1)	7,6	—
3907 20 29	— — — — Άλλες	20 (1)	7,6	—
3907 20 90	— — Άλλοι	20 (1)	7,6	—
3907 30 00	(Αμετάβλητο)			
έως				
3907 99 90				

(1) Δασμός μειωμένος σε 6,5% μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1994.

3911	Ρητίνες πετρελαίου, ρητίνες κουμαροϊνδενίου, πολυτερπένια, πολυθειούχα, πολυσουλφόνες και άλλα προϊόντα που μνημονεύονται στη σημείωση 3 του κεφαλαίου αυτού, που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού, σε αρχικές μορφές:			
3911 10 00	(Αμετάβλητο)			
3911 90	(Αμετάβλητο)			
3911 90 10	— — Προϊόντα πολυμερισμού ανακατάταξης ή συμπύκνωσης, έστω και χημικά τροποποιημένα	20 (1)	7,6	—
3911 90 90	(Αμετάβλητο)			

(1) Δασμός μειωμένος σε 6,5% μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1994.



1	2	3	4	5
3919 90 3919 90 10 έως 3919 90 31 3919 90 35 3919 90 39 έως 3919 90 90	— Άλλα:  (Αμετάβλητο)  — — — — Από ρητίνες-εποξειδία  (Αμετάβλητο)	20 (1)	8	—

(1) Δασμός μειωμένος σε 6,5 % μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1994.

3920  3920 10 έως 3920 99 3920 99 11 3920 99 19 έως 3920 99 90	Άλλες πλάκες, φύλλα, μεμβράνες, ταινίες και λουρίδες, από πλαστικές ύλες μη κυψελώδεις, μη ενισχυμένες ούτε με απανωτές στρώσεις, ούτε όμοια συνδυασμένες με άλλες πλαστικές ύλες, χωρίς υπόθεμα:  (Αμετάβλητο)  — — — — Από ρητίνες-εποξειδία  (Αμετάβλητο)	20 (1)	8	—
--	--	--------	---	---

(1) Δασμός μειωμένος σε 6,5 % μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1994.

3921  3921 11 00 έως 3921 19 3921 19 10 3921 19 90 3921 90 3921 90 11 3921 90 19 3921 90 20 3921 90 30 έως 3921 90 90	Άλλες πλάκες, φύλλα, μεμβράνες, ταινίες και λουρίδες από πλαστικές ύλες: — Προϊόντα κυψελώδη:  (Αμετάβλητο)  — — — Από ρητίνες-εποξειδία (Αμετάβλητο) — Άλλα: (Αμετάβλητο) (Αμετάβλητο) — — — Από ρητίνες-εποξειδία (Αμετάβλητο)	21 (1)       20 (1)	12,5       8	—       —
--	---	--	-----------------------------------	--------------------------------

(1) Δασμός μειωμένος σε 6,5 % μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1994.

4412  4412 11 10 έως 4412 12 00 4412 19 00 4412 21 00 έως 4412 29 90  4412 91 00 έως 4412 99 10 4412 99 90	Ξυλεία σε φύλλα πολύστρωτα αντικολλητά (κόντρα-πλακέ), ξυλεία σε φύλλα επικολλητά απλά και παρόμοια ξυλεία σε απανωτά φύλλα: — Ξυλεία σε φύλλα πολύστρωτα αντικολλητά (κόντρα-πλακέ), που αποτελούνται αποκλειστικά από φύλλα ξύλου, καθένα από τα οποία έχει πάχος που δεν υπερβαίνει τα 6 mm:  (Αμετάβλητο)  — — Άλλη (Αμετάβλητο)  — Άλλη: (Αμετάβλητο)  — — — Άλλη	15 (1)       15 (1)	10 (2)       10 (2)	μ <sup>3</sup>       μ <sup>3</sup>
---	---	--	--	--

(1) Ατέλεια μέσα στο όριο πρόσθετης ετήσιας δασμολογικής ποσόστωσης 50 000 κυβικών μέτρων για ξυλεία κανοφόρων σε φύλλα πολύστρωτα αντικολλητά, χωρίς προσθήκη άλλων υλών:

— των οποίων οι όψεις από την εκτόλιξη είναι ακατέργαστες, πάχους ανώτερου των 8,5 χιλιοστομέτρων,

ή  
— λειασμένες, πάχους ανώτερου των 18,5 χιλιοστομέτρων.

Το μέτρο αυτό εφαρμόζεται μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1994.

(2) (Αμετάβλητο)

1	2	3	4	5
7606	Πλάκες, ταινίες και φύλλα, από αργίλιο, με πάχος που υπερβαίνει τα 0,2 mm:			
	— Σε σχήμα τετράγωνο ή ορθογώνιο:			
7606 11	— — Από αργίλιο όχι σε κράμα:			
7606 11 10	— — — Βαμμένα, θερμικωμένα ή επενδυμένα με πλαστική ύλη	15 (')	10	—
	— — — Άλλα, με πάχος:			
7606 11 91	— — — — Κατώτερο των 3 mm	15 (')	10	—
7606 11 93	— — — — 3 mm ή περισσότερο αλλά κατώτερο των 6 mm	15 (')	10	—
7606 11 99	— — — — 6 mm ή περισσότερο	15 (')	10	—
7606 12	(Αμετάβλητο)			
7606 12 10	(Αμετάβλητο)			
	— — — Άλλα:			
7606 12 50	— — — — Βαμμένα, θερμικωμένα ή επενδυμένα με πλαστική ύλη	15 (')	10	—
	— — — — Άλλα, με πάχος:			
7606 12 91	— — — — — Κατώτερο των 3 mm	15 (')	10	—
7606 12 93	— — — — — 3 mm ή περισσότερο αλλά κατώτερο των 6 mm	15 (')	10	—
7606 12 99	— — — — — 6 mm ή περισσότερο	15 (')	10	—
7606 91 00	(Αμετάβλητο)			
7606 92 00	(Αμετάβλητο)			

(') Δασμός μειωμένος σε 7,5% μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1994.

8708	Μέρη και εξαρτήματα των αυτοκινήτων οχημάτων των κλάσεων 8701 μέχρι 8705:			
8708 10	(Αμετάβλητο)			
έως				
8708 70 10				
8708 70 50	— — — Τροχοί από αργίλιο. Μέρη και εξαρτήματα τροχών από αργίλιο	19 (')	6,9	—
8708 70 91	(Αμετάβλητο)			
έως				
8708 99 98				

(') Δασμός μειωμένος σε 6% μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1994.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 780/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 7ης Απριλίου 1994

**για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1725/79 περί των λεπτομερειών χορηγήσεως των ενισχύσεων στο αποκορυφωμένο γάλα που μεταποιείται σε σύνθετες ζωοτροφές και στο αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη που προορίζεται ιδίως για τη διατροφή των μόσχων**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 230/94<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 10 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι, σε εφαρμογή του άρθρου 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1725/79 της Επιτροπής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3411/93<sup>(4)</sup>, η χορήγηση της ενισχύσεως του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη που μεταποιείται σε σύνθετες ζωοτροφές υπόκειται στην υποχρέωση να ενσωματώνονται 50 χιλιόγραμμα τουλάχιστον σκόνης ανά 100 χιλιόγραμμα τελικού προϊόντος· ότι, εντούτοις, η παράγραφος 1α του εν λόγω άρθρου προβλέπει ότι, για την περίοδο από 1ης Φεβρουαρίου 1993 έως 31 Μαρτίου 1994, το εν λόγω ελάχιστο ποσό καθορίζεται σε 35 χιλιόγραμμα· ότι η εξέλιξη της καταστάσεως της αγοράς του αποκορυφωμένου γάλακτος

σε σκόνη δικαιολογεί τη διατήρηση της παρεκκλίσεως αυτής έως τις 30 Ιουνίου 1994·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Γάλακτος και Γαλακτοκομικών Προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Στο άρθρο 4 παράγραφος 1α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1725/79, οι όροι «μεταξύ της 1ης Φεβρουαρίου 1993 και της 31ης Μαρτίου 1994» αντικαθίστανται από τους όρους «μεταξύ της 1ης Φεβρουαρίου 1993 και της 30ής Ιουνίου 1994».

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την έβδομη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Απριλίου 1994.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Απριλίου 1994.

*Για την Επιτροπή*

René STEICHEN

*Μέλος της Επιτροπής*

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 13.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 30 της 3. 2. 1994, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 199 της 7. 8. 1979, σ. 1.

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 310 της 14. 12. 1993, σ. 28.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 781/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 7ης Απριλίου 1994

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα της ζάχαρης<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 133/94<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 8,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου της 28ης Δεκεμβρίου 1992 σχετικά με τη λογιστική μονάδα και τις τιμές μετατροπής που εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3528/93<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 5,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1695/93 της Επιτροπής<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 772/94<sup>(6)</sup>.

ότι η εφαρμογή των κανόνων και των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1695/93 της

Επιτροπής στα στοιχεία που διαθέτει η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν σήμερα σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού·

ότι, για να μπορέσει να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, πρέπει να χρησιμοποιείται για τον υπολογισμό τους η αντιπροσωπευτική τιμή της αγοράς που έχει διαπιστωθεί κατά την περίοδο αναφοράς της 6ης Απριλίου 1994, όσον αφορά τα κυμαινόμενα νομίσματα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή, που αναφέρονται στο άρθρο 16 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, για την ακατέργαστη ζάχαρη αντιπροσωπευτικού ποιοτικού τύπου και για τη λευκή ζάχαρη, καθορίζονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 8 Απριλίου 1994.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Απριλίου 1994.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 22 της 27. 1. 1994, σ. 7.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 320 της 22. 12. 1993, σ. 32.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 159 της 1. 7. 1993, σ. 40.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 90 της 7. 4. 1994, σ. 29.



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 7ης Απριλίου 1994 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη

*(Ecu/100 kg)*

Κωδικός ΣΟ	Εισφορά <sup>(2)</sup>
1701 11 10	34,03 <sup>(1)</sup>
1701 11 90	34,03 <sup>(1)</sup>
1701 12 10	34,03 <sup>(1)</sup>
1701 12 90	34,03 <sup>(1)</sup>
1701 91 00	39,07
1701 99 10	39,07
1701 99 90	39,07 <sup>(2)</sup>

(<sup>1</sup>) Το ποσό της εισφοράς που εφαρμόζεται υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 ή 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 837/68 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ L 151 της 30. 6. 1968, σ. 42) όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1428/78 (ΕΕ αριθ. L 171 της 28. 6. 1978, σ. 34).

(<sup>2</sup>) Σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 16 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, το ποσό αυτό εφαρμόζεται επίσης στη ζάχαρη που έχει ληφθεί από λευκή ζάχαρη και ακατέργαστη ζάχαρη και στην οποία έχουν προστεθεί ουσίες εκτός των αρωματικών ή των χρωστικών.

(<sup>3</sup>) Δεν εφαρμόζονται εισφορές κατά την εισαγωγή προϊόντων καταγωγής των ΥΧΕ σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 1 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 782/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 7ης Απριλίου 1994

**περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου της 30ης Ιουνίου 1992 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2193/93 <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 10 παράγραφος 5 και το άρθρο 11 παράγραφος 3,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου της 28ης Δεκεμβρίου 1992 σχετικά με τη λογιστική μονάδα και τις τιμές μετατροπής που εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής <sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3528/93 <sup>(4)</sup>,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων σίτου και σικάλεως και των πλιγούριων και σιμιγδαλιών σίτου έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 715/94 της Επιτροπής <sup>(5)</sup> και όλους τους μεταγενέστερους που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 715/94 στις τιμές προσφοράς και στις

τιμές αυτής της ημέρας, των οποίων έλαβε γνώση η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν επί του παρόντος, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού·

ότι, για να μπορέσει να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, πρέπει να χρησιμοποιείται για τον υπολογισμό τους η αντιπροσωπευτική τιμή της αγοράς που έχει διαπιστωθεί κατά την περίοδο αναφοράς της 6ης Απριλίου 1994, όσον αφορά τα κυμαινόμενα νομίσματα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι προς είσπραξη εισφορές κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 καθορίζονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 8 Απριλίου 1994.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Απριλίου 1994.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 196 της 5. 8. 1993, σ. 22.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 320 της 22. 12. 1993, σ. 32.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 85 της 30. 3. 1994, σ. 49.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 7ης Απριλίου 1994 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

(Ecu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Τρίτες χώρες (*)
0709 90 60	95,32 (*) (*)
0712 90 19	95,32 (*) (*)
1001 10 00	2,04 (*) (*)
1001 90 91	94,41
1001 90 99	94,41 (*)
1002 00 00	119,50 (*)
1003 00 10	123,17
1003 00 90	123,17 (*)
1004 00 00	98,40
1005 10 90	95,32 (*) (*)
1005 90 00	95,32 (*) (*)
1007 00 90	103,35 (*)
1008 10 00	31,54 (*)
1008 20 00	46,09 (*) (*)
1008 30 00	0 (*)
1008 90 10	(?)
1008 90 90	0
1101 00 00	169,72 (*)
1102 10 00	205,81
1103 11 10	36,66
1103 11 90	193,51
1107 10 11	178,93
1107 10 19	136,45
1107 10 91	230,12 (*)
1107 10 99	174,70 (*)
1107 20 00	201,79 (*)

(1) Για τον σκληρό σίτο καταγωγής Μαρόκου και μεταφερόμενο απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά αυτή μειούται κατά 0,60 Ecu ανά τόνο.

(2) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/90, οι εισφορές δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού και που εισάγονται απευθείας στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα.

(3) Για τον αραβόσιτο καταγωγής ACP, η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 1,81 Ecu ανά τόνο.

(4) Για τον κέγγρο και το σόργο καταγωγής ACP, εισπράττεται η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/90.

(5) Για τον σκληρό σίτο και τον κέγγρο τον μακρό, που παράγονται στην Τουρκία και μεταφέρονται απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά μειώνεται κατά 0,60 Ecu ανά τόνο.

(6) Η εισφορά που εισπράττεται κατά την εισαγωγή σικάλεως απευθείας από την Τουρκία στην Κοινότητα καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1180/77 του Συμβουλίου (ΕΕ αριθ. L 142 της 9. 6. 1977, σ. 10), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1902/92 (ΕΕ αριθ. L 192 της 11. 7. 1992, σ. 3), και (ΕΟΚ) αριθ. 2622/71 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 271 της 10. 12. 1971, σ. 22), όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 560/91 (ΕΕ αριθ. L 62 της 8. 3. 1991, σ. 26).

(7) Κατά την εισαγωγή του προϊόντος που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 1008 90 10 (τρίτικάλι), εισπράττεται η εισφορά που εφαρμόζεται στη σικάλη.

(8) Δεν εφαρμόζεται εισφορά στα προϊόντα καταγωγής PTOM σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 1 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ.

(9) Τα προϊόντα που υπάγονται στον κωδικό αυτό και εισάγονται, στα πλαίσια των συμφωνιών που συνήφθησαν μεταξύ της Πολωνίας, και της Ουγγαρίας και της Κοινότητας και στα πλαίσια των προσωρινών συμφωνιών μεταξύ της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Σλοβακικής Δημοκρατίας, της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας και της Κοινότητας και για τα οποία υποβάλλεται ένα πιστοποιητικό EUR 1, που εκδίδεται με τους όρους που προβλέπονται στους κανονισμούς (ΕΚ) αριθ. 121/94 ή (ΕΚ) αριθ. 335/94, υπάγονται στις εισφορές που περιλαμβάνονται στο παράρτημα των εν λόγω κανονισμών.

(10) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1180/77 του Συμβουλίου, η εισφορά αυτή μειώνεται κατά 5,44 Ecu ανά τόνο για τα προϊόντα καταγωγής Τουρκίας.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 783/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 7ης Απριλίου 1994

περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη δύνη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον, κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου της 30ης Ιουνίου 1992 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2193/93<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 4,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου της 28ης Δεκεμβρίου 1992 σχετικά με τη λογιστική μονάδα και τις τιμές μετατροπής που εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3528/93<sup>(4)</sup>,

Εκτιμώντας:

ότι οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές για τα σιτηρά και τη δύνη έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1681/93 της Επιτροπής<sup>(5)</sup> και όλους τους μεταγενέστερους που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι, για να μπορέσει να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, πρέπει να χρησιμοποιείται για τον υπολο-

γισμό τους η αντιπροσωπευτική τιμή της αγοράς που έχει διαπιστωθεί κατά την περίοδο αναφοράς της 6ης Απριλίου 1994, όσον αφορά τα κυμαινόμενα νομίσματα·

ότι, σε συνάρτηση με τις τιμές επί και τις τιμές επί αγοράς της ημέρας αυτής, οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που καθορίζονται εκ των προτέρων για την εισαγωγή των προϊόντων που προβλέπονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 καθορίζονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 8 Απριλίου 1994.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Απριλίου 1994.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 196 της 5. 8. 1993, σ. 22.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 320 της 22. 12. 1993, σ. 32.

<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 159 της 1. 7. 1993, σ. 11.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 7ης Απριλίου 1994 περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη

## Α. Σιτηρά και άλευρα

*(Εσμ/τόνο)*

Κωδικός ΣΟ	Τρέχων	1η προθεσμία	2η προθεσμία	3η προθεσμία
	4	5	6	7
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 00	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 00	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0
1102 10 00	0	0	0	0
1103 11 10	0	0	0	0
1103 11 90	0	0	0	0

## Β. Βύνη

*(Εσμ/τόνο)*

Κωδικός ΣΟ	Τρέχων	1η προθεσμία	2η προθεσμία	3η προθεσμία	4η προθεσμία
	4	5	6	7	8
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 784/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 7ης Απριλίου 1994

περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου ή σικάλεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1992 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2193/93<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, η διαφορά μεταξύ των τιμών των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού αυτού και των τιμών των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα δύναται να καλυφθεί από μια επιστροφή κατά την εξαγωγή·

ότι οι επιστροφές πρέπει να καθορίζονται λαμβανομένων υπόψη των στοιχείων που προβλέπονται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1533/93 της Επιτροπής της 22ας Ιουνίου 1993 περί θεσπίσεως ορισμένων λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου όσον αφορά τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή καθώς και τα μέτρα τα οποία πρέπει να λαμβάνονται σε περίπτωση διαταραχής της αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 120/94<sup>(4)</sup>·ότι υπάρχουν δυνατότητες εξαγωγής για ποσότητα 200 000 τόνων μαλακού σίτου και 100 000 τόνων αλεύρων προς ορισμένους προορισμούς· ότι θεωρείται κατάλληλη η προσφυγή στη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 9 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 891/89 της Επιτροπής<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3579/93<sup>(6)</sup> και, συνεπώς, πρέπει να ληφθεί υπόψη κατά τον καθορισμό των επιστροφών·

ότι, για τα άλευρα, τα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου και σικάλεως· ότι η επιστροφή που εφαρμόζεται στα προϊόντα αυτά πρέπει να υπολογίζεται αφού ληφθεί υπόψη η αναγκαία ποσότητα σιτηρών για την παρασκευή των εξεταζόμενων προϊόντων· ότι οι ποσότητες αυτές έχουν καθορισθεί στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1533/93·

ότι η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύναται να καταστήσουν ανα-

γκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για ορισμένα προϊόντα ανάλογα με τον προορισμό τους·

ότι η επιστροφή καθορίζεται μία φορά το μήνα· ότι δύναται να τροποποιείται ενδιάμεσως·

ότι οι αντιπροσωπευτικές ισοτιμίες της αγοράς που καθορίζονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου<sup>(7)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3528/93<sup>(8)</sup>, χρησιμοποιούνται για να μετατραπεί το νόμισμα που εκφράζεται σε νόμισμα των τρίτων χωρών και αποτελούν τη βάση για τον καθορισμό των γεωργικών ισοτιμιών των νομισμάτων των κρατών μελών· ότι οι λεπτομέρειες εφαρμογής και ο καθορισμός των μετατροπών αυτών έχουν καθορισθεί στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1068/93 της Επιτροπής<sup>(9)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 547/94<sup>(10)</sup>·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στην παρούσα κατάσταση της αγοράς στον τομέα των σιτηρών, και ιδίως στις τιμές των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα και στη διεθνή αγορά, οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα·

ότι με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 990/93 του Συμβουλίου<sup>(11)</sup> έχουν απαγορευθεί οι συναλλαγές μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γιουγκοσλαβίας (Σερβία και Μαυροβούνιο)· ότι η απαγόρευση αυτή δεν εφαρμόζεται σε ορισμένες καταστάσεις όπως εκείνες που απαριθμούνται κατά τρόπο περιοριστικό στα άρθρα 2, 4, 5 και 7· ότι πρέπει, συνεπώς, να ληφθεί αυτό υπόψη κατά τον καθορισμό των επιστροφών·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των αναφερόμενων στο άρθρο 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 προϊόντων, εκτός της δύνης, ως έχουν, καθορίζονται στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 8 Απριλίου 1994.

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 196 της 5. 8. 1993, σ. 22.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 151 της 23. 6. 1993, σ. 15.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 21 της 26. 1. 1994, σ. 1.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 94 της 7. 4. 1989, σ. 13.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 326 της 28. 12. 1993, σ. 15.<sup>(7)</sup> ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.<sup>(8)</sup> ΕΕ αριθ. L 320 της 22. 12. 1993, σ. 32.<sup>(9)</sup> ΕΕ αριθ. L 108 της 1. 5. 1993, σ. 106.<sup>(10)</sup> ΕΕ αριθ. L 69 της 12. 3. 1994, σ. 1.<sup>(11)</sup> ΕΕ αριθ. L 102 της 28. 4. 1993, σ. 14.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Απριλίου 1994.

*Για την Επιτροπή*  
René STEICHEN  
*Μέλος της Επιτροπής*

---

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 7ης Απριλίου 1994 περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου ή σικάλεως

(Ecu/τόνο)			(Ecu/τόνο)		
Κωδικός προϊόντος	Προορισμός (¹)	Επιστροφή (²)	Κωδικός προϊόντος	Προορισμός (¹)	Επιστροφή (²)
0709 90 60 000	—	—	1007 00 90 000	—	—
0712 90 19 000	—	—	1008 20 00 000	—	—
1001 10 00 200	—	—	1101 00 00 100	05	88,00 (³)
1001 10 00 400	05	0		02	45,00
	02	—	1101 00 00 130	01	42,00
1001 90 91 000	—	—	1101 00 00 150	01	37,00
1001 90 99 000	03	57,00	1101 00 00 170	01	33,00
	05	70,00 (⁴)	1101 00 00 180	01	29,00
	06	17,00	1101 00 00 190	—	—
	02	15,00	1101 00 00 900	—	—
1002 00 00 000	03	25,00	1102 10 00 500	01	71,00
	02	15,00	1102 10 00 700	—	—
1003 00 10 000	—	—	1102 10 00 900	—	—
1003 00 90 000	03	64,00	1103 11 10 200	01	— (⁵)
	02	15,00	1103 11 10 400	—	—
1004 00 00 200	—	—	1103 11 10 900	—	—
1004 00 00 400	—	—	1103 11 90 200	01	— (⁵)
1005 10 90 000	—	—	1103 11 90 800	—	—
1005 90 00 000	03	37,00			
	04	15,00			
	02	0			

(¹) Προορισμοί:

01 όλες οι τρίτες χώρες,

02 άλλες τρίτες χώρες,

03 Ελβετία, Αυστρία, Λιχτενστάιν, Θέουτα και Μελλάια,

04 η ζώνη I, η ζώνη II α), β) και γ), η ζώνη III α) και β), η ζώνη V, η ζώνη VI, η ζώνη VIII και η Κούβα,

05 Αλγερία,

06 Μάρκο και Αίγυπτος.

(²) Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή προς την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας (Σερβία και Μαυροβούνιο) μπορούν να χορηγηθούν μόνο με την τήρηση των όρων που προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 990/93.

(³) Όταν αυτό το προϊόν περιέχει σιμιγδάλι συσσωματωμένο, ουδεμία επιστροφή κατά την εξαγωγή χορηγείται.

(⁴) Επιστροφή που καθορίστηκε στα πλαίσια της διαδικασίας που προβλέπεται στο άρθρο 9 παράγραφος 4 του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 891/89, για ποσότητα 200 000 τόνων μαλακού σίτου που προορίζεται για την Αλγερία.

(⁵) Επιστροφή που καθορίστηκε στα πλαίσια της διαδικασίας που προβλέπεται στο άρθρο 9 παράγραφος 4 του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 891/89, για ποσότητα 100 000 τόνων αλεύρων που προορίζονται για την Αλγερία.

NB: Οι ζώνες είναι αυτές που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2145/92 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 214 της 30. 7. 1992, σ. 20).



**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 785/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 7ης Απριλίου 1994

περί καθορισμού του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται κατά την επιστροφή για τα σιτηρά

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1992 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2193/93<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας:

ότι, δυνάμει του άρθρου 13 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, η επιστροφή που εφαρμόζεται κατά τις εξαγωγές σιτηρών την ημέρα καταθέσεως της αιτήσεως πιστοποιητικού, προσαρμοσμένη σε συνάρτηση με την τιμή καταφλίου που θα ισχύσει κατά το μήνα της εξαγωγής, εφαρμόζεται, κατόπιν αιτήσεως, σε μια εξαγωγή που πρόκειται να πραγματοποιηθεί κατά τη διάρκεια της ισχύος του πιστοποιητικού· ότι στην περίπτωση αυτή το διορθωτικό στοιχείο εφαρμόζεται στην επιστροφή·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1533/93 της Επιτροπής της 22ας Ιουνίου 1993 περί θεσπίσεως ορισμένων λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου όσον αφορά τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή καθώς και τα μέτρα τα οποία πρέπει να λαμβάνονται σε περίπτωση διαταραχής της αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 120/94<sup>(4)</sup>, επέτρεψε τον καθορισμό ενός διορθωτικού στοιχείου για τα προϊόντα που περιλαμβάνονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92· ότι το διορθωτικό αυτό στοιχείο πρέπει να υπολογιστεί λαμβανομένων υπόψη των στοιχείων που περιλαμβάνονται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1533/93·

ότι η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύνανται να καταστήσουν ανα-

γκαία τη διαφοροποίηση του διορθωτικού στοιχείου ανάλογα με τον προορισμό·

ότι το διορθωτικό στοιχείο καθορίζεται ταυτόχρονα με την επιστροφή και σύμφωνα με την ίδια διαδικασία· ότι δύναται να τροποποιηθεί κατά το διάστημα που μεσολαβεί μεταξύ δύο καθορισμών·

ότι οι αντιπροσωπευτικές ισοτιμίες της αγοράς που καθορίζονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3528/93<sup>(6)</sup>, χρησιμοποιούνται για να μετατραπεί το νόμισμα που εκφράζεται σε νόμισμα των τρίτων χωρών και αποτελούν τη βάση για τον καθορισμό των γεωργικών ισοτιμιών των νομισμάτων των κρατών μελών· ότι οι λεπτομέρειες εφαρμογής και ο καθορισμός των μετατροπών αυτών έχουν καθορισθεί στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1068/93 της Επιτροπής<sup>(7)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 547/94<sup>(8)</sup>·

ότι από τις ανωτέρω διατάξεις προκύπτει ότι το διορθωτικό στοιχείο καθορίζεται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Το διορθωτικό στοιχείο που εφαρμόζεται στις επιστροφές που καθορίστηκαν εκ των προτέρων για τις εξαγωγές σιτηρών, το οποίο αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, με εξαίρεση τη δύνη, καθορίζεται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 8 Απριλίου 1994.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Απριλίου 1994.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

(<sup>1</sup>) ΕΕ αριθ. L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.  
 (<sup>2</sup>) ΕΕ αριθ. L 196 της 5. 8. 1993, σ. 22.  
 (<sup>3</sup>) ΕΕ αριθ. L 151 της 23. 6. 1993, σ. 15.  
 (<sup>4</sup>) ΕΕ αριθ. L 21 της 26. 1. 1994, σ. 1.

(<sup>5</sup>) ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.  
 (<sup>6</sup>) ΕΕ αριθ. L 320 της 22. 12. 1993, σ. 32.  
 (<sup>7</sup>) ΕΕ αριθ. L 108 της 1. 5. 1993, σ. 106.  
 (<sup>8</sup>) ΕΕ αριθ. L 69 της 12. 3. 1994, σ. 1.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 7ης Απριλίου 1994 περί καθορισμού του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται κατά την επιστροφή για τα σιτηρά

(Εcu/τόνο)

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός <sup>(1)</sup>	Τρέχων 4	1η προθεσμία 5	2η προθεσμία 6	3η προθεσμία 7	4η προθεσμία 8	5η προθεσμία 9	6η προθεσμία 10
0709 90 60 000	—	—	—	—	—	—	—	—
0712 90 19 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 200	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 400	03	0	- 1,425	- 2,85	- 4,275	—	—	—
	02	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 91 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 99 000	03	0	0	+ 1,00	- 30,00	- 30,00	—	—
	02	0	0	0	- 30,00	- 30,00	—	—
1002 00 00 000	01	0	0	0	- 30,00	- 30,00	—	—
1003 00 10 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1003 00 90 000	01	0	0	- 30,00	- 30,00	- 30,00	—	—
1004 00 00 200	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 00 400	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 10 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 90 00 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1007 00 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1008 20 00 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 00 100	01	0	0	0	- 30,00	- 30,00	—	—
1101 00 00 130	01	0	0	0	- 30,00	- 30,00	—	—
1101 00 00 150	01	0	0	0	- 30,00	- 30,00	—	—
1101 00 00 170	01	0	0	0	- 30,00	- 30,00	—	—
1101 00 00 180	01	0	0	0	- 30,00	- 30,00	—	—
1101 00 00 190	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 00 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 500	01	0	0	0	- 30,00	- 30,00	—	—
1102 10 00 700	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 200	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 400	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 90 200	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 90 800	—	—	—	—	—	—	—	—

<sup>(1)</sup> Προορισμοί:

01 όλες οι τρίτες χώρες

02 άλλες τρίτες χώρες

03 Αλγερία.

NB: Οι ζώνες είναι εκείνες που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2145/92 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 214 της 30. 7. 1992, σ. 20).

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 786/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 7ης Απριλίου 1994

περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή της δύνης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1992 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2193/93<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο,

Εκτιμώντας:

ότι, κατά το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, η διαφορά μεταξύ των τιμών στη διεθνή αγορά των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού αυτού και των τιμών των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα δύναται να καλύπτεται από μια επιστροφή κατά την εξαγωγή·

ότι οι επιστροφές πρέπει να καθορίζονται λαμβανομένων υπόψη των στοιχείων που προβλέπονται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1533/93 της Επιτροπής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 120/94<sup>(4)</sup>, περί θεσπίσεως των γενικών κανόνων σχετικά με τη χορήγηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή, καθώς και των μέτρων που πρέπει να λαμβάνονται σε περίπτωση διαταραχών στον τομέα των σιτηρών·

ότι η επιστροφή που εφαρμόζεται για τη δύνη πρέπει να υπολογίζεται λαμβανομένης υπόψη της ποσότητας των σιτηρών που είναι αναγκαία για την παρασκευή των σχετικών προϊόντων· ότι οι ποσότητες αυτές καθορίστηκαν στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1533/93·

ότι η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύναται να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για ορισμένα προϊόντα ανάλογα με τον προορισμό·

ότι οι αντιπροσωπευτικές ισοτιμίες της αγοράς που καθορίζονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3528/93<sup>(6)</sup>, χρησιμοποιούνται για να μετα-τραπεί το νόμισμα που εκφράζεται σε νόμισμα των τρίτων χωρών και αποτελούν τη βάση για τον καθορισμό των γεωργικών ισοτιμιών των νομισμάτων των κρατών μελών· ότι οι λεπτομέρειες εφαρμογής και ο καθορισμός των μετατροπών αυτών έχουν καθορισθεί στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1068/93 της Επιτροπής<sup>(7)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 547/94<sup>(8)</sup>·

ότι η επιστροφή πρέπει να καθορίζεται μία φορά το μήνα· ότι δύναται να τροποποιείται ενδιάμεσως·

ότι με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 990/93 του του Συμβουλίου<sup>(9)</sup> έχουν απαγορευθεί οι συναλλαγές μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γιουγκοσλαβίας (Σερβία και Μαυροβούνιο)· ότι η απαγόρευση αυτή δεν εφαρμόζεται σε ορισμένες καταστάσεις όπως εκείνες που απαριθμούνται κατά τρόπο περιοριστικό στα άρθρα 2, 4, 5 και 7· ότι πρέπει, συνεπώς, να ληφθεί αυτό υπόψη κατά τον καθορισμό των επιστροφών·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στη σημερινή κατάσταση της αγοράς στον τομέα των σιτηρών, και ιδίως τιμές των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα και στη διεθνή αγορά, οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής στα ποσά που αναγράφονται στο παράρτημα·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή της δύνης που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 καθορίζονται στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 8 Απριλίου 1994.

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 196 της 5. 8. 1993, σ. 22.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 151 της 23. 6. 1993, σ. 15.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 21 της 26. 1. 1994, σ. 1.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 320 της 22. 12. 1993, σ. 32.<sup>(7)</sup> ΕΕ αριθ. L 108 της 1. 5. 1993, σ. 106.<sup>(8)</sup> ΕΕ αριθ. L 69 της 12. 3. 1994, σ. 1.<sup>(9)</sup> ΕΕ αριθ. L 102 της 28. 4. 1993, σ. 14.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Απριλίου 1994.

Για την Επιτροπή  
René STEICHEN  
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 7ης Απριλίου 1994 περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή της δύνης

*(Ecu/τόνο)*

Κωδικός προϊόντος	Επιστροφή <sup>(1)</sup>
1107 10 19 000	70,00
1107 10 99 000	94,25
1107 20 00 000	109,75

<sup>(1)</sup> Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή προς την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας (Σερβία και Μαυροβούνιο) μπορούν να χορηγηθούν μόνο με την τήρηση των όρων που προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 990/93.

## II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

## ΕΠΙΤΡΟΠΗ

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Μαρτίου 1994

για τροποποίηση της απόφασης 90/177/Ευρατόμ, ΕΟΚ, με την οποία επιτρέπεται στο Βέλγιο να μην λαμβάνει υπόψη ορισμένες κατηγορίες δραστηριοτήτων και να χρησιμοποιεί κατά προσέγγιση εκτιμήσεις κατά τον υπολογισμό της βάσης των ιδίων πόρων που προέρχονται από το φόρο επί της προστιθέμενης αξίας

(Τα κείμενα στη γαλλική και ολλανδική γλώσσα είναι τα μόνα αυθεντικά)

(94/191/ΕΚ, Ευρατόμ)

## Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,  
τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1553/89 του Συμβουλίου της 29ης Μαΐου 1989 για το ομοίμορφο καθεστώς είσπραξης των ιδίων πόρων που προέρχονται από το φόρο επί της προστιθέμενης αξίας<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 13,

Εκτιμώντας:

ότι, κατ' εφαρμογή του άρθρου 28 παράγραφος 3 της οδηγίας 77/388/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 17ης Μαΐου 1977 για την εναρμόνιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τους φόρους κύκλου εργασιών — κοινό σύστημα φόρου προστιθέμενης αξίας: ενιαία φορολογική βάση<sup>(2)</sup>, που στο εξής ονομάζεται «έκτη οδηγία», τα κράτη μέλη μπορούν να συνεχίσουν να απαλλάσσουν ή να φορολογούν ορισμένες δραστηριότητες και ότι οι δραστηριότητες αυτές πρέπει να λαμβάνονται υπόψη κατά τον καθορισμό της βάσης των ιδίων πόρων ΦΠΑ·

ότι, από την 1η Ιανουαρίου 1990, η δυνατότητα που έχουν τα κράτη μέλη να συνεχίσουν να φορολογούν ή να απαλλάσσουν ορισμένες δραστηριότητες που αναφέρονται στα παραρτήματα Ε και ΣΤ της έκτης οδηγίας καταργείται κατ' εφαρμογή του άρθρου 1 σημείο 1 παράγραφος 1 και σημείο 2 στοιχείο α) της οδηγίας 89/465/ΕΟΚ του Συμβουλίου<sup>(3)</sup> και ότι, κατά συνέπεια, πρέπει να καταργηθούν οι άδειες που χορηγούνται για το σκοπό αυτό από την Επιτροπή για τον καθορισμό της βάσης των ιδίων πόρων ΦΠΑ·

ότι, βάσει του κανονισμού (ΕΟΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1553/89, από το οικονομικό έτος 1989, η Επιτροπή όσον αφορά το

Βέλγιο, εξέδωσε την απόφαση 90/177/Ευρατόμ, ΕΟΚ<sup>(4)</sup>, με την οποία επιτρέπεται στο Βέλγιο να μην λαμβάνει υπόψη ορισμένες κατηγορίες δραστηριοτήτων και να χρησιμοποιεί κατά προσέγγιση εκτιμήσεις κατά τον υπολογισμό της βάσης των ιδίων πόρων που προέρχονται από το ΦΠΑ·

ότι, δεδομένου ότι από την 1η Σεπτεμβρίου 1992, το Βέλγιο φορολογεί τις δραστηριότητες που αναφέρονται στο παράρτημα ΣΤ σημείο 9 της έκτης οδηγίας, από την ημερομηνία αυτή θα πρέπει να καταργηθεί η χορηγούμενη προς τούτο άδεια·

ότι η Συμβουλευτική Επιτροπή Ιδίων Πόρων ενέκρινε την έκθεση η οποία περιλαμβάνει τις γνώμες των μελών της σχετικά με την παρούσα απόφαση,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

## Άρθρο 1

Το σημείο 3 του άρθρου 2 της απόφασης 90/177/Ευρατόμ, ΕΟΚ καταργείται όσον αφορά τις δραστηριότητες που πραγματοποιούνται από την 1η Σεπτεμβρίου 1992.

## Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στο Βασίλειο του Βελγίου.

Βρυξέλλες, 18 Μαρτίου 1994.

Για την Επιτροπή

Peter SCHMIDHUBER

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 155 της 7. 6. 1989, σ. 9.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 145 της 13. 6. 1977, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 226 της 3. 8. 1989, σ. 21.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 99 της 19. 4. 1990, σ. 24.

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Μαρτίου 1994

για τροποποίηση της απόφασης 90/180/Ευρατόμ, ΕΟΚ, με την οποία επιτρέπεται στις Κάτω Χώρες να μην λαμβάνουν υπόψη ορισμένες κατηγορίες δραστηριοτήτων και να χρησιμοποιούν κατά προσέγγιση εκτιμήσεις κατά τον υπολογισμό της βάσης των ιδίων πόρων που προέρχονται από το φόρο επί της προστιθέμενης αξίας

(Το κείμενο στην ολλανδική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(94/192/ΕΚ, Ευρατόμ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1553/89 του Συμβουλίου της 29ης Μαΐου 1989 για το ομοιόμορφο καθεστώς εισπραξής των ιδίων πόρων που προέρχονται από το φόρο επί της προστιθέμενης αξίας<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 13,

Εκτιμώντας:

ότι, κατ' εφαρμογή του άρθρου 28 παράγραφος 3 της οδηγίας 77/388/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 17ης Μαΐου 1977 για την εναρμόνιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τους φόρους κύκλου εργασιών — κοινό σύστημα φόρου προστιθέμενης αξίας: ενιαία φορολογική βάση<sup>(2)</sup>, που στο εξής ονομάζεται «έκτη οδηγία», τα κράτη μέλη μπορούν να συνεχίσουν να απαλλάσσουν ή να φορολογούν ορισμένες δραστηριότητες και ότι οι δραστηριότητες αυτές πρέπει να λαμβάνονται υπόψη κατά τον καθορισμό της βάσης των ιδίων πόρων ΦΠΑ·

ότι, από την 1η Ιανουαρίου 1990, η δυνατότητα που έχουν τα κράτη μέλη να συνεχίσουν να φορολογούν ή να απαλλάσσουν ορισμένες δραστηριότητες που αναφέρονται στα παραρτήματα Ε και ΣΤ της έκτης οδηγίας καταργείται κατ' εφαρμογή του άρθρου 1 σημείο 1 παράγραφος 1 και σημείο 2 στοιχείο α) της οδηγίας 89/465/ΕΟΚ του Συμβουλίου<sup>(3)</sup> και ότι, κατά συνέπεια, πρέπει να καταργηθούν οι άδειες που χορηγούνται για το σκοπό αυτό από την Επιτροπή για τον καθορισμό της βάσης των ιδίων πόρων ΦΠΑ·

ότι, βάσει του κανονισμού (ΕΟΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1553/89, από το οικονομικό έτος 1989, η Επιτροπή όσον αφορά τις Κάτω Χώρες, εξέδωσε την απόφαση 90/180/Ευρατόμ,

ΕΟΚ<sup>(4)</sup>, με την οποία επιτρέπεται στις Κάτω Χώρες να μην λαμβάνουν υπόψη ορισμένες κατηγορίες δραστηριοτήτων και να χρησιμοποιούν κατά προσέγγιση εκτιμήσεις κατά τον υπολογισμό της βάσης των ιδίων πόρων που προέρχονται από το ΦΠΑ·

ότι, δεδομένου ότι από την 1η Ιανουαρίου 1992, οι Κάτω Χώρες φορολογούν τις δραστηριότητες που αναφέρονται στο παράρτημα ΣΤ σημείο 9 της έκτης οδηγίας, από την ημερομηνία αυτή θα πρέπει να καταργηθεί η χορηγούμενη προς τούτο άδεια·

ότι η Συμβουλευτική Επιτροπή Ιδίων Πόρων ενέκρινε την έκθεση η οποία περιλαμβάνει τις γνώμες των μελών της σχετικά με την παρούσα απόφαση,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

*Άρθρο 1*

Το σημείο 3 του άρθρου 2 της απόφασης 90/180/Ευρατόμ, ΕΟΚ καταργείται όσον αφορά τις δραστηριότητες που πραγματοποιούνται από την 1η Ιανουαρίου 1992.

*Άρθρο 2*

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στις Κάτω Χώρες.

Βρυξέλλες, 18 Μαρτίου 1994.

*Για την Επιτροπή*

Peter SCHMIDHUBER

*Μέλος της Επιτροπής*

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 155 της 7. 6. 1989, σ. 9.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 145 της 13. 6. 1977, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 226 της 3. 8. 1989, σ. 21.

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 99 της 19. 4. 1990, σ. 30.

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Μαρτίου 1994

για τροποποίηση της απόφασης 90/183/Ευρατόμ, ΕΟΚ, με την οποία επιτρέπεται στην Ιρλανδία να μην λαμβάνει υπόψη ορισμένες κατηγορίες δραστηριοτήτων και να χρησιμοποιεί κατά προσέγγιση εκτιμήσεις κατά τον υπολογισμό της βάσης των ιδίων πόρων που προέρχονται από το φόρο επί της προστιθέμενης αξίας

(Το κείμενο στην αγγλική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(94/193/ΕΚ, Ευρατόμ)

## Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,  
τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1553/89 του Συμβουλίου της 29ης Μαΐου 1989 για το ομοιόμορφο καθεστώς είσπραξης των ιδίων πόρων που προέρχονται από το φόρο επί της προστιθέμενης αξίας<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 13,

Εκτιμώντας:

ότι, κατ' εφαρμογή του άρθρου 28 παράγραφος 3 της οδηγίας 77/388/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 17ης Μαΐου 1977 για την εναρμόνιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τους φόρους κύκλου εργασιών — κοινό σύστημα φόρου προστιθέμενης αξίας: ενιαία φορολογική βάση<sup>(2)</sup>, που στο εξής ονομάζεται «έκτη οδηγία», τα κράτη μέλη μπορούν να συνεχίσουν να απαλλάσσουν ή να φορολογούν ορισμένες δραστηριότητες και ότι οι δραστηριότητες αυτές πρέπει να λαμβάνονται υπόψη κατά τον καθορισμό της βάσης των ιδίων πόρων ΦΠΑ·

ότι, από την 1η Ιανουαρίου 1990, η δυνατότητα που έχουν τα κράτη μέλη να συνεχίσουν να φορολογούν ή να απαλλάσσουν ορισμένες δραστηριότητες που αναφέρονται στα παραρτήματα Ε και ΣΤ της έκτης οδηγίας καταργείται κατ' εφαρμογή του άρθρου 1 σημείο 1 παράγραφος 1 και σημείο 2 στοιχείο α) της οδηγίας 89/465/ΕΟΚ του Συμβουλίου<sup>(3)</sup> και ότι, κατά συνέπεια, πρέπει να καταργηθούν οι άδειες που χορηγούνται για το σκοπό αυτό από την Επιτροπή για τον καθορισμό της βάσης των ιδίων πόρων ΦΠΑ·

ότι, βάσει του κανονισμού (ΕΟΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1553/89, από το οικονομικό έτος 1989, η Επιτροπή όσον αφορά την Ιρλανδία, εξέδωσε την απόφαση 90/183/Ευρατόμ, ΕΟΚ<sup>(4)</sup>,

με την οποία επιτρέπεται στην Ιρλανδία να μην λαμβάνει υπόψη ορισμένες κατηγορίες δραστηριοτήτων και να χρησιμοποιεί κατά προσέγγιση εκτιμήσεις κατά τον υπολογισμό της βάσης των ιδίων πόρων που προέρχονται από το ΦΠΑ·

ότι, δεδομένου ότι από την 1η Ιανουαρίου 1992, η Ιρλανδία φορολογεί τις δραστηριότητες που αναφέρονται στο παράρτημα ΣΤ σημείο 9 της έκτης οδηγίας, από την ημερομηνία αυτή θα πρέπει να καταργηθεί η χορηγούμενη προς τούτο άδεια·

ότι η Συμβουλευτική Επιτροπή Ιδίων Πόρων ενέκρινε την έκθεση η οποία περιλαμβάνει τις γνώμες των μελών της σχετικά με την παρούσα απόφαση,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

*Άρθρο 1*

Το σημείο 4 του άρθρου 2 της απόφασης 90/183/Ευρατόμ, ΕΟΚ καταργείται όσον αφορά τις δραστηριότητες που πραγματοποιούνται από την 1η Ιανουαρίου 1992.

*Άρθρο 2*

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Ιρλανδία.

Βρυξέλλες, 18 Μαρτίου 1994.

Για την Επιτροπή

Peter SCHMIDHUBER

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 155 της 7. 6. 1989, σ. 9.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 145 της 13. 6. 1977, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 226 της 3. 8. 1989, σ. 21.

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 99 της 19. 4. 1990, σ. 35.

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Μαρτίου 1994

για τροποποίηση της απόφασης 90/185/Ευρατόμ, ΕΟΚ, με την οποία επιτρέπεται στην Ελλάδα να χρησιμοποιεί κατά προσέγγιση εκτιμήσεις κατά τον υπολογισμό της βάσης των ιδίων πόρων που προέρχονται από το φόρο επί της προστιθέμενης αξίας

(Το κείμενο στην ελληνική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(94/194/ΕΚ, Ευρατόμ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1553/89 του Συμβουλίου της 29ης Μαΐου 1989 για το ομοιόμορφο καθεστώς είσπραξης των ιδίων πόρων που προέρχονται από το φόρο επί της προστιθέμενης αξίας<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 13,

Εκτιμώντας:

ότι, κατ' εφαρμογή του άρθρου 28 παράγραφος 3 της οδηγίας 77/388/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 17ης Μαΐου 1977 για την εναρμόνιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τους φόρους κύκλου εργασιών — κοινό σύστημα φόρου προστιθέμενης αξίας: ενιαία φορολογική βάση<sup>(2)</sup>, που στο εξής ονομάζεται «έκτη οδηγία», τα κράτη μέλη μπορούν να συνεχίσουν να απαλλάσσουν ή να φορολογούν ορισμένες δραστηριότητες και ότι οι δραστηριότητες αυτές πρέπει να λαμβάνονται υπόψη κατά τον καθορισμό της βάσης των ιδίων πόρων ΦΠΑ·

ότι, από την 1η Ιανουαρίου 1990, η δυνατότητα που έχουν τα κράτη μέλη να συνεχίσουν να φορολογούν ή να απαλλάσσουν ορισμένες δραστηριότητες που αναφέρονται στα παραρτήματα Ε και ΣΤ της έκτης οδηγίας καταργείται κατ' εφαρμογή του άρθρου 1 σημείο 1 παράγραφος 1 και σημείο 2 στοιχείο α) της οδηγίας 89/465/ΕΟΚ του Συμβουλίου<sup>(3)</sup> και ότι, κατά συνέπεια, πρέπει να καταργηθούν οι άδειες που χορηγούνται για το σκοπό αυτό από την Επιτροπή για τον καθορισμό της βάσης των ιδίων πόρων ΦΠΑ·

ότι, βάσει του κανονισμού (ΕΟΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1553/89, από το οικονομικό έτος 1989, η Επιτροπή όσον αφορά την Ελλάδα, εξέδωσε την απόφαση 90/185/Ευρατόμ, ΕΟΚ<sup>(4)</sup>, με

την οποία επιτρέπεται στην Ελλάδα να χρησιμοποιεί κατά προσέγγιση εκτιμήσεις κατά τον υπολογισμό της βάσης των ιδίων πόρων που προέρχονται από το ΦΠΑ·

ότι, δεδομένου ότι από τις 25 Νοεμβρίου 1992, η Ελλάδα φορολογεί τις δραστηριότητες που αναφέρονται στο παράρτημα ΣΤ σημείο 9 της έκτης οδηγίας, από την ημερομηνία αυτή θα πρέπει να καταργηθεί η χορηγούμενη προς τούτο άδεια·

ότι η Συμβουλευτική Επιτροπή Ιδίων Πόρων ενέκρινε την έκθεση η οποία περιλαμβάνει τις γνώμες των μελών της σχετικά με την παρούσα απόφαση,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

*Άρθρο 1*

Το σημείο 2 του άρθρου 1 της απόφασης 90/185/Ευρατόμ, ΕΟΚ καταργείται όσον αφορά τις δραστηριότητες που πραγματοποιούνται από τις 25 Νοεμβρίου 1992.

*Άρθρο 2*

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Ελληνική Δημοκρατία.

Βρυξέλλες, 18 Μαρτίου 1994.

*Για την Επιτροπή*

Peter SCHMIDHUBER

*Μέλος της Επιτροπής*

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 155 της 7. 6. 1989, σ. 9.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 145 της 13. 6. 1977, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 226 της 3. 8. 1989, σ. 21.

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 99 της 19. 4. 1990, σ. 39.